

பு. க. ள்

13



1972~1976

நரசாபுர வீதிகளில்  
லங்காரச் சிகையுடன் என்  
கங்கார நடைகள்-இன்ற  
வைமறா வந்தன  
தீகார உடைகள்.

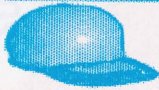
வி

மேனா மனோகர்ன்

20/-

# MULTI Shoe Palace

I.K.ABDUL MANAN  
Proprietor



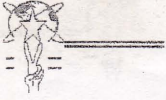
For  
Imported, Local  
Ladies, Gents foot wear  
Specialists in  
fashion shoes &  
fancy items,  
traveling bags  
school bags &  
watches



No. 157, Kada 12,  
Anuradhapura  
Tel: 077-3069087



Published by Anuradhapura Star Welfare Association  
Layout Designer Computer Institute



நல்லன காணவும்  
நல்லவற்றோடு இணையவும்  
முயல்பவர்களின் எண்ணிக்கை  
சிறியதாக இருப்பினும்,  
முயற்சியின்மையிலும் பார்க்க  
மேலானது.

வாழ்ந்துக்கள்.

15-18. 09. 2006 திகதிகளில்  
அநுராதபுர மண்சில் நடைபெற்ற  
சாஷித்திய விழாவில் யரிசு பெற்ற  
படைப்பாளிகளை படிக்கள் ,  
அநுராதபுர மாவட்ட இலக்கிய  
ஆர்வலர்கள் சார்பாக வாழ்த்தி  
மகிழ்சிறது.

படைப்பாளிகளிடமிருந்து  
புதிய ஆக்கங்களை,  
விமர்சனங்களை  
படிகள்  
எதிர்ப்பார்க்கிறது!

படிகள்

செப்டம்பர்- ஒக்டோபர்  
2006

இருமாத  
இலக்கிய இதழ்

-வெளியீடு-  
அநுராதபுரம் நட்சத்திர  
நற்பணி மன்றம்.

ASWA

தனிப்பிரதி 20.00  
தபால் மூலம்-25.00  
வருட சந்தா-120.00

காகக்கட்டளை, காசோலை  
அனுப்பவேண்டிய முகவரி

A.M.F.Saman  
102, Yasasiripura,  
Anuradhapura.  
(Anuradhapura-post office.)

தொடர்புகளுக்கு  
The Editor,

20 Padihal  
30, Jayanthi Mawatha,  
Anuradhapura.

Tel: 077-6532087  
078-5341511  
: 025-2223884

email:  
padihal @ yahoo.com

இண்பனய ஆக்கப்பெய்துக்கள்



## உங்கள் பார்வைக்கு எங்கள் கருத்து

அநுராதபுர மாவட்டத்திற்கான ஓர் நீண்ட வரலாற்றைக் கொண்ட இலக்கியப் பாரம்பரியம் இருந்து வருகிறது. 1990 முதல் 2000 வரையிலான ஒரு தசாப்த காலப் பிரிவில் நாட்டில் நிலவிய அசாதாரண சூழ்நிலை காரணமாக இலக்கியச் செல்நெறியில் தளமபல் நிலவியிருந்தும், அண்மைக்காலங்களில் இம்மண்ணில் ஆரோக்கியமான இலக்கியச் சூழல் நிலவி வருவதை எண்ணிப் பார்க்கும் போது எல்லையற்ற மகிழ்ச்சியும் பிரமிப்பும் விளைகின்றது.

புதிய இலக்கியப் பரம்பரை ஒன்று இங்கு உருவாகி வருகிறது. தீவளவிய ரீதியில் இம்மண்ணின் இலக்கிய முனைப்புகள் விதந்து விவாதிக்கப்படுகிறது. நூல் வெளியீடுகள், சஞ்சிகை வெளியீடுகள், இலக்கியக் கருத்தாடல்கள், கவியரங்குகள் என இலக்கியப் பரிணாமம் செழித்து முகிழ்கிறது. நவீன இலக்கியத்திற்கேற்ப நாம் சிருஷ்டியுடன் அவாவுகிறோம். இலக்கியத்தின் கூறுகள் தொடர்பான தேடல்கள், புரிதல்கள் மேலீட்டுவருகின்றன.

படிகள் இதழ்களுக்கு மாணவர் முதல் இலக்கிய சிருஷ்டிகள் பேதமின்றி யாரும் எழுதலாம், யாரும் படிக்கலாம். இது வியாபாரத்திற்கான இலக்குடன் வெளிவரும் இதழோ குறித்த சிலரை இலக்கு வைத்து வெளிவரும் இதழோ அல்ல. எனவே ஆத்ம விருப்புடன் வரும் எந்த இலக்கியப் படைப்பும் வேறுபாடின்றி இதழில் இணைத்துக் கொள்ள யாம் ஆவன செய்வோம்.

கவிதை, சிறுகதை என்ற வரையறைகளின்றி விமர்சனம், பத்தி மொழிபெயர்ப்பு, இலக்கிய வரலாறு, திறனாய்வு பல் பரிமாணங்களில் உங்கள் ஆக்கங்களை வெளிப்படுத்த எத்தனியுங்கள். இம்மண்ணின் இலக்கிய எதிர்காலத்தை சர்வமயப்படுத்தோம். உங்கள் படைப்புகளும் கருத்துகளும் இதழில் வெளிவரவே நாமும் விரும்புகிறோம்.

-ஆசிரியர்-

## படிகள்

இருமாத  
இலக்கிய இதழ்

-ஆசிரியர்-

ஏ.எஸ்.ஷர்மீலா பேகம்.

-உதவியாசிரியர்-  
எஸ்.வஸ்ம் அக்ரம்

-சஞ்சிகைக் குழு-

எம்.சீ.நஜீமுதீன்

ஜே.எம்.எப்.சமான்

எம்.ஐ.எம்.பீர்னான்

எம்.சஹ்ரீன் அஹமட்.

-வெளியீட்டுக் குழு-

எஸ்.எம்.பார்ஸ்

எஸ்.ஏ.சகாத்

யூ.எம்.ஹிமாஸ்

எம்.எம்.எம்.அர்ஷாட்

எம்.ஜே.எம்.நிஸாத்

எம்.ஆர்.எம்.பெரோஸ்



## புதார்த்தம் என்பது வேறு

### 01. தேசிய சாஹித்திய விழா.

செப்டம்பர் மாதம் 15 ஆம் திகதி முதல் 18 ஆம் திகதி வரை அநுராதபுரம் பொது விளையாட்டரங்கில் தேசிய சாஹித்திய விழா இடம் பெற்றது.

இவ்விழா, கலை நிகழ்ச்சிகள், கண்காட்சிகள், பரிசளிப்பு வைபவங்கள் என களைகட்டியிருந்தாலும், இந்நிகழ்வில் தமிழ் மொழியின் கீர்த்தியானது முழுமையானதாக வெளிப்பட்டதா என்பது விமர்சனத்துக்குரியதாகும். ஏனெனில் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருந்த எல்லா நிகழ்ச்சிகளிலும் சிங்கள மொழியின் ஆதிக்கம் இழையோடியிருந்தது. எனினும் இவ்விழாவில் அநுராதபுரத்திலிருந்து வரும் வெளியீடுகளை காட்சிப்படுத்தவும், கவியரங்கொன்றை நடாத்தவும் தீர்மானித்து ஏற்பாட்டுக் குழுவின் அனுமதி பெறப்பட்டது.

இதன் படி அநுராதபுரத்தில் மிக அண்மையில் வெளிவந்த கவிதை தொகுப்புகளும், அன்பு ஐவஹர்ஷா பிரிஷுசார மலர், விவேகானந்தா வைர விழா மலர், பசுமை உதயம் விழா மலர், என்பவற்றுடன், 'அல்-மதீனா', 'படிகள்', 'அநுராகம்', 'தூறல் ஆகிய சஞ்சிகைகளும் 128ஆம் இலக்க காட்சி கூடத்தில் காட்சிக்கும் விற்பனைக்கும் வைக்கப்பட்டன. இவ்விழாவில் ஏற்பாடாகவிருந்த கவியரங்கம் துரதிஷ்டவசமாக இடம் பெறவில்லை. இவ்விழாவில் எமது மேற்படி செயற்பாடுகளில் அல்-மதீனா இதழ் பொறுப்பாசிரியர் எப்.ஆர்.பரிட்ஹ் இன் பங்களிப்பு பாராட்டத்தக்கது.

### 02. மல்லிகை அநுராதபுரம் மாவட்ட இதழ்

அநுராதபுரம் மல்லிகைச் சிறப்பிதழ் வெளிவந்து விட்டது. வரலாற்று ரீதியான அநுராதபுர மாவட்ட இலக்கியத் தடம் இதன் மூலம் ஆவணமாகியிருக்கிறது. ஏறத்தாழ ஒரு வருடத்திற்கு மேலாக மல்லிகை அநுராதபுர மாவட்ட சிறப்பிதழ் ஒன்றை வெளியிட வேண்டுமென்று மல்லிகை ஆசிரியர் திரு.டொமினிக் ஜீவா (மல்லிகை ஜீவா) அபிப்பிராயம் தெரிவித்திருந்தார்.

எனினும் இவ்வாறான இதழை கொண்டு வருவதென்பது மிக சாதாரணமான காரியமல்ல என்பதே வரலாற்று உண்மையாகும். இருப்பினும் முடியாதென்பதில்லை. எனவே கடந்த வருடமாக இவ்விதழை கொண்டு வருவதில் இலக்கிய ஆர்வலர்கள் திட்டமிட்டுச் செயற்பட்டனர். ஆக்கங்களையும் விளம்பரங்களையும், அநுராதபுரம் சார்ந்த ஆவணங்களையும் பெற்று நெறிப்படுத்துவது மிகக் கடினமானது. காத்திரமான ஆக்கங்களை முகஸ்துதிக்காகவன்றி பகுத்தெடுப்பது ஒரு போராட்டமே.

இதற்காக அநுராகம், படிகள் உள்ளிட்ட எமது மாவட்ட இதழ்களில் ஏறத்தாழ ஏழு மாதங்களுக்கு முன்பே விளம்பரம் செய்யப்பட்டது. எனினும் ஒரு இதழுக்கான பெரும்பாலான ஆக்கங்களும் விளம்பரங்களும் காலந்தாழ்த்தியே வந்தன என்பது கவலைக்குரியதாகும். இவ்விதழ் வந்ததன் பின் பலர் பிரமித்துப் போய் விட்டனர்.

இவ்விதழுக்கான வெளியீட்டு விழா மிக சிறப்பாக அநுராதபுரம் ஸாஹிரா மகா வித்தியாலயத்தில் அன்பு ஐவஹர்ஷா தலைமையில் 15.10.2006 அன்று நடைபெற்றது. இந்நிகழ்வில் ஆசிரிய ஆலோசகர் என்.இஸட்.தாலிப், ஆசிரிய வலவாளர் எம்.எஸ்.லதிப் ஆகியோர் ஆய்வுரைகள் சமர்ப்பித்தனர்.

இவ்விதழ் வெளிவருவதில் அன்பு ஐவஹர்ஷாவின் அர்ப்பணிப்பு இலக்கிய உலகில் விதந்து போற்றத்தக்கது.



## படைப்புலகச் சாதனையாளன் சுந்தர ராமசாமி.

ஏ. எஸ். ஷர்மிலா

சுந்தர ராமசாமி என்ற படைப்பாளி பற்றி அனேகமான இளம் படைப்பாளிகள் தெரிந்திருக்கிறார்களா என்ற வினா அவர் மரணத்தின் பின்புதான் எமக்குள்ளே எதிரொலித்தது. இந்த தேக்க நிலை சேர்ந்த கிருமையை களைய வேண்டிய தேவை இலக்கிய உலகுக்கு இருக்கிறது. தவிரவும் இலக்கிய பரப்புக்கு உட்பட்ட கூர்மையான தேடலும், புர்தலும், நன் நோக்கும் ஒவ்வொரு படைப்பாளிக்கும் இருக்க வேண்டும். அவன் படைப்பாளியாக மட்டுமன்றி வாசகனாயும், இருக்க வேண்டும். இந்த வகையில் படைப்புலகச் சாதனையாளன் சுந்தர ராமசாமி பற்றி நோக்குவோம்.



'ஜே.ஜே சில குறிப்புகள் என்ற நாவலின் ஊடாக தமிழ் நாவல் உலகில் பெரும் சிந்தனை அதிர்வை உண்டு பண்ணி தமிழின் குறிப்பிடத்தக்க ஆளுமையாக தன்னை அடையாளம் காட்டிக் கொண்டவர் சுந்தர ராமசாமி. சிறுகதை, உரைநடை, நாவல் ஆகிய இலக்கிய வடிவங்களில் தன்னை உள்ளீர்த்துக் கொண்டு அதிக கவனம் பெறச் செய்தவர். கடந்த நூற்றாண்டில் வாழ்ந்து மறைந்து போன தமிழின் முக்கியமான படைப்பாளிகளின் தொடர்ச்சியாக, இந்த நூற்றாண்டில் மறைந்து போன முதல் முக்கிய படைப்பாளி சுந்தர ராமசாமிதான்.

தகழி சிவசங்கரப்பிள்ளையின் 'தோட்டியுட மகன்' எனும் மலையாள நாவலை தனது இருபதாவது வயதில் சுந்தர ராமசாமி 'தோட்டியின் மகன்' என்று தமிழில் மொழி பெயர்த்தார். இம் மொழிபெயர்ப்பு நாவலின் மூலமாகவே தமிழ் இலக்கிய உலகில் தடம் பதித்தார். இதன் முதல் பதிப்பை காலச்சுவடு பதிப்பகம் 2000 ஆகஸ்டில் வெளியிட்டது. இக்கதை தொடர்கதையாக சரஸ்வதி சஞ்சிகையில் வெளிவந்ததாக சுந்தர ராமசாமி குறிப்பிடுகின்றார்.

சிறுகதைத் தொகுப்புகள், நாவல்கள், உரைநடை, மொழிபெயர்ப்பு என்ற துறைகளில் மட்டுமல்லாது, 'பசுவய்யா' என்ற பெயரில் கவிதைகளையும் தந்துள்ளார். கதைத் தொகுதிகளாக, 'காகங்கள்', 'பல்லக்குத் தூக்கிகள்' என்பவற்றைக் குறிப்பிடலாம். மொழி சிக்கனமும், மனிதர்களுக்கிடையேயான உறவு, சூழல் என்பவற்றையும், வாழும் சமூகம் மீதான பார்வை சார்ந்த விமர்சனமும் வாழ்க்கை மீதான நம்பிக்கையும் அவரது கதைத் தொகுப்புகளில் காணப்பட்ட இயல்புகளாகும்.



'சிலர் வாழ்க்கையில் பிறரை நம்பி இழந்து கொண்டே இருக்கிறார்கள். மகா கெட்டிக்காரர்களாக சிலர் இருக்கிறார்கள். நாம் முதல் ரகம் போலிருக்கும்' என்று தனது நண்பரான எஸ். எல். எம். ஹன்பாவுக்கு எழுதியிருக்கும் சுந்தர ராமசாமி தந்திருக்கும் நாவல்கள் பிறரை நம்பி ஏமாறி விட்டவையாகத் தோன்றவில்லை.

சுந்தர ராமசாமி, ஜே-ஜே சில குறிப்புகள், குழந்தைகள்-பெண்கள்-ஆண்கள், ஒரு புளியமரத்தின் கதை ஆகிய நாவல்களைத் தந்துள்ளார். ஜோசப் ஜேம்ஸ் என்ற கலைஞன், சிந்தனையாளன் பற்றிய கலக வாழ்க்கையை இவர் ஜே-ஜே சில குறிப்புகள் என்ற நாவலின் மூலம் வெளிப்படுத்தி பெரும் சிந்தனை அதிர்வை உண்டு பண்ணினார். 'ஒரு புளியமரத்தின் கதை' என்ற நாவலானது புளிய மரம் என்பதும், அதனடியில் கதை சொல்லும் தாமோதர ஆசான் என்ற கதாபாத்திரமும் மரபு கலாசாரம் ஆகியவற்றின் குறியீடாக 1966 ஆம் ஆண்டில் 'ஒரு புளியமரத்தின் கதை' வெளிவந்தது. தமிழ் நாவல் வெளிப்பாட்டு முறையில் ஜே-ஜே சில குறிப்புகள் பெரும் திருப்புத்தை உண்டாக்கியிருந்தாலும், குடும்பத்திற்கும் மனிதனுக்கும் இடையிலான உறவைச் சொல்லும் 'குழந்தைகள்-பெண்கள்-ஆண்கள்' எனும் நாவலையே முக்கியமாகக் கருதுகிறார்.

முதலில் சிறு கதைகளை மட்டுமே எழுதத் தொடங்கிய சுரா என்கிற சுந்தர ராமசாமி க.நா.சு வின் தூண்டுதலால் கவிதைகளையும், கட்டுரைகளையும் எழுதியதாக குறிப்பிடுகிறார். இவரது முதல் சிறுகதை புதுமைப்பித்தன் நினைவு மலரில் பிரசுரமான 'முதலும் முடிவும்' என்பதாகும்.

தாழ்ந்து போவது அல்ல; தன்மானத்தை விட்டுக் கொடுக்காத பிடிவாதம் தான் எழுத்தாளனுக்குத்

தேவை. போராட்டம் தான் அவன் வழியே தவிர, சமரசம் அல்ல என்று வாழ்ந்தும் பதித்தும் காட்டியிருக்கும் சுராவின் ஏனைய படைப்புகளில் கட்டுரைத் தொகுப்புகளாக காற்றில் கலந்த பேரோசை, விரிவும் ஆழமும் தேடி, இறந்த காலம் பெற்ற உயிர் என்பவற்றை குறிப்பிடலாம். இந்தக் கட்டுரைத் தொகுதிகள் பரந்த தேடலையும், சமூகம் மீதான கூர்மையான அவதானத்தையும் தந்துள்ளன.

1959 ஆம் ஆண்டிலிருந்து கவிதைகளை எழுதத் தொடங்கிய சுந்தர ராமசாமியின் முதல் கவிதை 'எழுத்து' என்ற சிறு பத்திரிகையிலே வெளிவந்தது. அன்றிலிருந்து பல தரமிக்க கவிதைகளை படைத்துள்ளார். 'பசுவய்யா' என்ற பெயரில் இவர் படைத்துள்ள கவிதைகள் மிகுந்த அவதானத்தைக் கொண்டவையும், மானிட நேயமிக்க உணர்வுகளை அடிப்படையாகக் கொண்ட கவிதைகளுமாகும். இதற்கு 'சவால்' எனும் கவிதையை மிகச் சிறந்த உதாரணமாகக் கொள்ள முடியும்.

### சுவால்.

நோவெலுத்துச் சீரம் இறங்கும் லீவை

சுடைகள் பிணைந்தக் கட்ட

சுயிறண்டு உன் கையில்

வாளுண்டு என் கையில்

மின்னவை விழுங்கிச் சூழும்

மண்டலியுண்டு.

ஓய்ந்தீன் என மகிழாரீ

உறக்கமல்ல; தியானம்.

பின்வாங்கல் அல்ல; பதுங்கல்.

எனது வீணையின் மீட்டலில்

கீழ்படக் காத்திருக்கின்றான்.

உனக்கு ரணமொழும் காலங்கன்



எனது கொடி பறக்கிறது  
அடியாண்டுக்கப்பால்

-பசுவய்யா-  
(நன்றி காலச்சுவடு இதழ் 71. 1972)

இவரது ஆளுமை மிக்க  
கவிதைகள் அனைத்தையும்  
நூற்றியெட்டு (108) எனும் தலைப்பில்  
தொகுத்துள்ளனர்.



மூன்று, நான்கு தலைமுறை  
எழுத்தாளர் பலருடன் சுந்தர  
ராமசாமிக்கு உறவு இருந்திருக்கிறது.  
சுந்தர ராமசாதமி போல் அதிகளவான  
எழுத்தாளர்களுடன் நெறுக்கமான  
உறவைப் பேணி வந்தவர்கள்  
யாராகவும் இருக்க முடியாது. மரணம்  
அவரைத் தழுவும் வரையிலும்  
ஔயாமல் இயங்கிய சுரா, தன்னை ஒரு  
யதார்த்தவாதப் படைப்பாளியாகவே  
அடையாளம் காட்டியுள்ளார்.  
எதார்த்தவாதம் என்பது ஒரு களத்தின்  
பொதுப் பெயரே தவிர, ஒரு படைப்பின்  
குணத்தை தீர்மானிக்க கூடியதல்ல.  
என்ற சுராவின் கூற்றிலிருந்து நாம்  
இதனை தெளிவு படுத்திக்  
கொள்ளலாம்.

மனிதர்களை வெறும்  
கருத்துக்களின் காவிகளாக,  
சிந்தனைகளின் பிறப்பிடமாக  
மட்டுமல்லாமல், உணர்வும்  
உணர்ச்சியும் கொண்டவர்களாகவே  
அடையாளம் காட்டியிருக்கிறார்.

வாசகர்களை சிந்திக்கச்  
செய்வதினூடாகவே  
அவர்களிடமிருந்து சுய விமர்சனம்  
வரும் என்று உறுதியாகவே நம்பிய  
சுந்தர ராமசாமி, தமிழுக்கு ஆற்றிய  
தொண்டுக்காக இயல்விருது வழங்கி  
கௌரவிக்கப்பட்டார். காலச்சுவடு  
இதழின் இதழாசிரியராகவும், சிறந்த  
மொழி பெயர்ப்பாளராகவும்  
விளங்கினார்.

ஐம்பது வருடங்களுக்கு மேலாக  
எழுத்துத் துறையிலே பிரகாசித்த  
சுந்தர ராமசாமியை...., ஜே-ஜே சில  
குறிப்புகள் மூலம் இலக்கிய உலகில்  
பெரும் அதிர்வை ஏற்படுத்திய சுந்தர  
ராமசாமியை, இலக்கியச் சமூகம்  
சரியான முறையில் கணம் பண்ணி  
விட்டதா என்று எனக்குத்  
தெரியவில்லை.

**படிகள் கிடைக்கும்  
இடங்கள்**

**பூயாலசிங்கம்,**

**பாம்லீப்**

**ஈடிசைனர்**

**வெல்கம புத்தக நிலையம்**

**MCS கல்வி நிலையம்**

**ஹிமாஸ் புத்தக நிலையம்**





உங்கள் எழுத்துக்கள் தவிர  
யாருடைய எழுத்துக்களையும்  
ஏற்றுக் கொள்ள மாட்டீர்கள்

உங்கள் படைப்புகள் தவிர  
யாருடைய படைப்புகளையும்  
புகழ மாட்டீர்கள்

உங்கள் உறவுகள் தவிர  
யாருடைய உறவுகளிடமும்  
தொடர்பு வைக்க மாட்டீர்கள்

உங்கள் குழந்தைகள் தவிர  
யாருடைய குழந்தைகள் மீதும்  
அன்பு செலுத்த மாட்டீர்கள்

உங்கள் பெருமைகள் தவிர  
யாருடைய பெருமைகள் குறித்தும்  
வாய் திறக்க மாட்டீர்கள்

உங்கள் நியாயத்தை தவிர  
யாருடைய நியாயங்களுக்கும்  
குரல் கொடுக்க மாட்டீர்கள்

உங்கள் விடுதலையைத் தவிர  
யாருடைய விடுதலைக்கும்  
போராட மாட்டீர்கள்

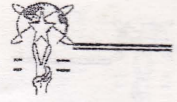
உங்களுக்கும் சேர்த்து  
போராடிக் கொண்டிருக்கும்  
எங்கள் மீது தான்  
அதிகம் வெறுப்பு கொள்வீர்கள்.

பிறகென்  
உங்கள் மண்ணை  
வைத்துக் கொண்டே  
எங்கள் மண்ணை  
சுவீகரித்துக் கொள்ள  
சூழ்ச்சிகள் செய்கிறீர்கள்?



# நீங்கள்

கனிவுமதி



சிறுகதை

# குளர்சக்யாய பாலைக்காற்று

அபு நவா  
நாச்சியாத்வ

மடைமை, மூட நம்பிக்கைகளால் இருளில் இருந்த ஐரோப்பா உரோம, கிரேக்க தத்துவங்கள், அரேபியரின் அறிவியல் பணிகளால் விழிப்புற்றாலும் அடுத்தவனை அண்டிச் சதி செய்து நயவஞ்சக வலை பின்னும் நஞ்சுக் குணத்தை இன்று போலவே அன்றும், அதுதான் கி.பி பதினோராம் நூற்றாண்டில் வரட்சியடைந்த தம் பொருளாதாரத்தை வளப்படுத்த கிழக்கிந்திய நாடுகளை கொள்ளையடிக்கப் பயன்படுத்திய ஒரு காலம். அவர் தம் வஞ்சகங்கள் முன்னாலும் அஞ்சாது இலங்கையர் எதிர்த்துப் போரிட்டதோர் போர்க்காலம். இன்று ஆசிய வல்லரசு நாளை உலக வல்லரசு எனத் தன்னைத் தானே விளம்பரப் படுத்தும் இந்தியா கூட முதுகு வளைத்து வாலை மடக்கி அந்நியர் காலை நக்கிக் கொண்டிருந்த சமயத்தில்; நெஞ்சு நிமிர்ந்தி மலையகத்தின் கண் இருந்த தன் குறு நிலத்தைப் பாதுகாக்க அரேபிய ராஜ தந்திரிகளின் அநுசரணையோடு அந்நியரை எதிர்த்து நின்றவன் தான் 'கனிஷ்க பண்டார' தன் வளங்களும் 'மலைத் தேவதைகளும்', 'வளத் தேவதைகளும்' தன்னுடன் நின்று மலை நாட்டைக் காக்கும் என்ற ஐக்கத்தில் உறுதியாய் நின்றான்.

ஆனால் அவன் நம்பிக்கைகள் தகர்ந்து விழுத் தொடங்கின. அவனது இராச பிரதானிகளின் மனங்கள் ஐரோப்பியரின் வெகுமதிகள் முன்னாலும் ஆசை வார்த்தைகளின் பின்னாலும் விலை போயின. எத்தனை பெரிய வீரனாயினும் கூட இருந்து குழி பறிக்கும் குரூரப் புத்தியாளர்களை வைத்துக் கொண்டு போரிட முடியாதென உணர்ந்தான். ஆக்ரோசம், விரக்திகளால் ஆட்கொள்ளப்பட்ட 'கனிஷ்க' தப்பிப் போராடப் புது இடம் தேடினான். சூழ வர ஆளிடுக்கப் பவனி வந்த அவனுக்குப் பதவி போனபின்னால், 'பந்தாக்கள்' இருக்கவில்லை. சில மலையக வீரர்களும் ஐரோப்பியரின் எதிரிகளான அரேபியர் சிலரும் அவர்தம் குடும்பங்களும்ே துணை வந்தன. 'மலையரட்டை' நீங்கி, ராஜரட்டை நோக்கிய பயணம் காட்டு வழியே தொடங்கியது.

பல நாள் பயணித்ததின் பின், 'ராஜரட்டையின்' கானகம் நடுவே பாழடைந்த குளமும், பாதுகாப்பானதோர் குன்றும் அவர்களை வரவேற்றன. இனி இங்கு தங்கி துாரத்துக் கிராமங்களில் ஆள் சேர்த்து அந்நியரை விரட்டப் போர் செய்ய வேண்டுமென்பதே 'கனிஷ்டயின்' எண்ணமாக இருந்தது. அதுவரை குளத்தை அண்டிப் பயிர் செய்யவும், தண்டின் மேல் வாழ்விடத்தை அமைக்கவும் எண்ணினார். காலங்கள் ஓடின. ஆயினும் அந்நியரின் வஞ்சக அணுகுமுறைகளும் மிலேச்சத்தனமான செயற்பாடுகளும் சுதேசிகளின் மனங்களின் சுதந்திர வேட்கையைத் தணித்தன.



குறுநிலத்தை ஆண்டு வந்த 'கனிஷ்க' கானகம் நடுவே வெறும் குடும்பத் தலைவனானான். எஞ்சியிருந்த மலையக வீரர்களும் கொஞ்சம் இருந்த நம்பிக்கைகளையும் உதறிவிட்டுத் தூரத்துக் கிராமங்கள் தேடிச் சென்று சாதாரண மக்களுடன் சங்கமமாயினர்.

இப்போது மிஞ்சியிருந்த வர்கள் கனிஷ்கனும் அவன் இராணியும், அவன் மகள் இளவரசி சுனந்தா குமாரியும், துணை வந்த அரபுக் குடும்பங்கள் மட்டுமே கனிஷ்கனுக்கு வாழ்வின் சிரமமான பகுதி விளங்கியது. மனதால் வெறுமையானான். ராஜ போகம் போன பின்னால், புதுப் புது ரோகங்களெல்லாம் அவனையும் அவன் மனைவியையும் பீடிக்கத் தொடங்கின. அரேபிய வைத்தியம் அவன் உடலைப் பீடித்த பிணியகற்றினாலும், அவனுள்ளப் பிணியகற்றவில்லை. அரசன் நிலை கண்டு அமுதமுதே இராணி ஒரு நாள் இறந்து போனாள். அதையடுத்து சோகத்தால் அவனும் ஒரு நாள் அவளைத் தொடர்ந்தான்.

மனதில் அரேபியர் குடும்பங்களின் நன்றியுணர்வையும், உயர்ந்த பண்பாட்டையும் நிறைத்துக் கொண்டே அவன் மகள் இளவரசி சுனந்தா தனிமரமானாள். தூரத்துக் கிராமம் சென்று மலையக வீரர் குடும்பங்களை அண்டி வாழ்வதா? இல்லை இடர் பல வந்தும் அவர்களை விட்டகலாது காத்த அரேபியர் குடும்பங்களுடன் இணைந்து வாழ்வதா என யோசித்தான்.

தன் தந்தையின் வாழ்வின் பிரகாசமான சமயத்தில் பங்கெடுத்துக் கொண்டு வீழ்ச்சியில் விட்டுச்சென்ற அவளது இனத்தவர்களை விட இடர் மேல் இடர் வந்தும் இன்று வரை இமை போல் காக்கும் அரேபியர் அந்நியர் அவளுக்கு அண்மியமாய் தெரிந்

தார்கள். உடையிலும், நடைமுறை வாழ்விலும் பொழிவிலும் உயர்ந்து நிற்கும் அந்தக் குடும்பங்களின் தன்மை அவள் மனத்தை ஈர்த்தது. சோதனைகளின் போதெல்லாம் தன் தந்தை சோர்வுறும் போதெல்லாம் போதனையால் தெம்பளித்த அரேபியத் தலைமகனின் தயவு பிடித்தது. இரவும் பகலும் இளவரசியைப் பாதுகாப்பதில் கண்ணுங் கருத்துமாயிருக்கும் அவர் மகன் இளவல் 'அப்துல்லாவின்' ஆளுமையும், திடமும், கவர்ச்சியும் வீரமும் அவள் விழிகளிலும் நெஞ்சிலும் கனவுகளை வளர்த்தன. மாலை வேளைகளில் கானகத்தை யே தாலாட்டும் அவனது புல்லாங்குழல் இசை அவள் கவலைகளை விரட்டிப் பரவசத்தில் ஆழ்த்தியது. அவள் வெறுமைகள் வெறுண்டோடின.

ஆர்வத்துடனும், ஆனந்தத் துடனும் சுனந்தா ஒரு நாள் 'சலைஹா' ஆனாள். தூரத்துக் கிராமங்களின் ராஜ வாரிசாக நாச்சிரே என்ற மரியாதைக்குரிய பெண்ணானாள். அப்துல்லாவின் மனம் வென்ற இராணியானாள். காலம் அவளைத் தாயாக்கியது. பிள்ளைகள் பிறந்தனர். அந்தக் குடி செழித்து வளர்ந்தது. ஆயினும் அந்நியர் மீதான வெறுப்புணர்வு 'நாச்சிரே' மனதிலும் அந்தக் குடியிடத்தும் மறையாமலே இருந்து தொடர்ந்தது. காலம் விசித்திரமானது. அது என்றும் இளமையாய் இருக்கும். ஆனால் அதனிடம் அகப்பட்டவர்களைக் கரைத்துச் சக்கையாக்கிவிடும். அப்படித்தான் ஒரு நாள் காலவோட்டம் நாச்சிரேயை பாட்டியாக்கி ஒரு நாள் காலாவதியாக்கியது. அதன் பின்னான நாட்களில் சோகமாய் ஒலித்த அப்துல்லாவின் புல்லாங் குழலிசையும் மௌனித்துப் போனது.



நாச்சிரே அடங்கிப் போனாலும் அப்துல்லாவின் துடிப்பும் புல்லாங் குழலிசையும் நின்று போனாலும் அவளது ராஜ் உஷ்ணத்துடன் மிருக்குடன் அவள் குடியினர் இன்னும் இன்றும் ஏகாதிபத்திய எதிர்ப்புணர்வுடன் வாழ்ந்து கொண்டு தான் இருக்கின்றனர். அவனதும், அவளதும் மூச்சுக் காற்று பவனத்தில் கலந்து தூரத்துக் காடுகளின் வண்டு துளைத்த மூங்கில்களுள் நுழைந்து அதே இனிய குரலிசையையும், காட்டுப் பூக்களைத் தழுவி வந்து அவள் சுகந்தத்தையும் அவர்களுக்கு வழங்கிக் கொண்டு தானிருக்கிறது; அவர்களது மூச்சுக் கலந்த காற்று இன்றும் சவாசக் காற்றாய் சுழன்று கொண்டாநிருக்கிறது.

**GAQ-BA**

வெள்வாரிப்பட்டப்படிப்பிற்கான  
புதிய வகுப்புகள்

புல்கலைக்கழகம்  
சென்று பட்டதாரி ஆகவில்லை என்று  
கவலையைப்போக்க

இதோ உதயமாக வட்டது  
**Horowpothana Muslim Under  
Graduate Society**

2006. 10. 18ற்குப் பின் பதிவுகள்  
இடம் - ஹொரவபொதான முஸ்லிம் ம. வீ.  
பதிவுக்கட்டணம் - 200. 00  
TEL-0779740450, 0779671830



கவிஞர் மீரா அவர்கள் உடனான

செவ்வி

சந்திப்பு: இளையபாரதி  
(2000)

கவிஞர் மீராவுக்கு வந்து தான் 51. அவரின் முனைப்பும், முயற்சியும் உழைப்பும், ஊக்கமும் இருபதைத் தாண்டாத இளைஞனுக்குரியவை.

'கனவுகள் + கற்பனைகள் = காகிதங்கள்' மூலம் பரவலாய் அறியப்பட்ட தமிழ்ப் புதுக்கவிதையின் ஆதி கவிகளில் ஒருவரான மீராவின் தமிழ்ச் சேவை மௌனமானது. ஆர்ப்பாட்டமற்றது., அமைதியானது.

நல்ல புத்தகம் படிக்கும் அனைவரும் அறிந்த புத்தக நிறுவனம் அன்னம். சமீபத்தில் வர இருக்கிற எஸ்.வி.ராஜதுரை தொகுத்துள்ள, 'மூன்றாம் உலகக் கவிதைகள்' என்ற புத்தகத்தோடு 144 புத்தகங்களைத் தமிழுக்கு கொண்டுவரக் கொடுத்திருக்கிறது அன்னம். பல பரிசேதனை முயற்சிகளை... வியாபாரம் ஒன்றையே குறியாய்க் கொண்டுள்ள பல புதிப்பகங்கள் வெளியிடத் தயங்கும் படைப்புகளை வெளியிட்டது அன்னமே. அதுவும் சினிமாப் பாட்டுப் புத்தகம் போல் அடிக்காமல், அச்சம் அமைப்பும் மெச்சும் விதமாய்... நேர்த்தியாய்....

திருச்சி மற்றும் மதுரையில் தமிழ்ப் பதிப்பாளர்களின் ஒத்துழைப்போடு மூன்று முறை புத்தகக் கண்காட்சியை நடத்தியது அன்னம்; ஆகஸ்ட் முதல் வாரம், சேலம் தமிழ்ச் சங்கத்தில், ஒரு புத்தகக் கண்காட்சியை (வெறும் புத்தகச் சந்தையாக மட்டுமல்லாமல் மாலையில் நல்ல இலக்கிய நிகழ்ச்சிகளோடும்) நடத்தியது. கவிஞர் க.வை. பழனிச்சாமியின் துணையோடு.

சேலம் போன்ற நகரில் ஆயிரக்கணக்கான புத்தகங்களை ஒரே நேரத்தில் பார்க்கிற அநுபவம் பரவசமானது. பிரமிப்பானது என்றார்கள். கோவர்த்தனன், மணிவன்னன் போன்ற சேலத்தவர்கள். புத்தகக் கண்காட்சியில் கவிஞர் மீராவை சந்தித்த போது...

புத்தகவிற்பனை எப்படி இருக்கு?

பாக்கெட் நாவல் விற்பனை ஆகிய அளவிற்கு நல்ல புத்தகங்களுக்கு வரவேற்பு இல்லை. ஆனால் முன்பு இருந்ததை விடப் பரவாயில்லை. இருந்தாலும் பிரச்சினைகள் அதிகம். பேப்பர் விலை ஏறிவிட்டது. இதனால் சின்ன புத்தகம் கூட பத்து ரூபாய் இருபது ரூபாய் விலை வைக்க வேண்டியதாயிருக்கிறது. இதனால் புத்தகம் வாங்க நினைப்பவர்கள் கூட வாங்க முடியாமல் போய் விடுகிறது. மக்கள் புத்தகம் வாங்கும் மனோபாவத்தில் இருந்தாலும் அதைப் பயன்படுத்திக் கொள்ள முடிவதில்லை. ஓரடி முன்னால் ஈரடி பின்னால் நிலை இது.



முன்பு புத்தகம் போட்டால் நூலகத்தில் 1200 பிரதிகள் வாங்க வாய்ப்பிருந்தது. பிறகு அது 600 ஆகி, பிறகு 500 ஆகி, இப்போது 300 ஆக தேய்ந்து விட்டது. 1989 ல் வெளியிட்ட நூல்களை, 1990 மார்ச்சுக்குள் வாங்க வேண்டும். 1991 ஆகியும் இன்னும் புத்தகங்கள் வாங்கப்படவில்லை. கேட்டால் கல்வி மந்திரி வந்த பிறகு தான் புத்தகம் வாங்குவோம் என்கிறார்கள். இதனால் புத்தகத்தில் போட்ட முதலீடு முடங்கிப் போவதால் வட்டி ஏறுகிறது. தொழில் தேங்குகிறது. மந்திரி வருகைக்காக மற்றெந்த துறையும் இப்படி கண்பூத்துக் காத்திருப்பதில்லை. நூலக இயக்கத்துக்கு ஏன் இத்தனை சுறுசுறுப்பு?

குமீமுனீன் புத்தக இரசனை எப்படி இருக்கிறது?

எல்லா ஊரிலும், எல்லா மொழியிலும் நல்ல படைப்பைத் தேடிப்பார்க்கும் ஒரு சிறிய வட்டம் இருக்கும். அது தமிழிலும் இருக்கு. ஆனால் பரந்து பட்ட தமிழனின் புத்தக இரசனை சினிமாதனமாக இருக்கிறது. வாசகன் படைப்பின் தகுதியை விடவும், சிறப்பை விடவும் அவன் பெரிதும் தேடிப் போவது பிரபலத்தையே. அரசியல் செல்வாக்குள்ள எழுத்தாளனும், சினிமாவில் பாட்டெழுதும் கவிஞனும், பெரிய பத்திரிகையில் தொடர்கதை எழுதுபவனுமே இங்க நட்சத்திரங்கள். இதனால் சினிமா பிரபலமுள்ள கவிதான் எப்போதோ எழுதிய கவிதைகளுக்கு கூட இப்போது பொழிப்புரை எழுதி அதையும் புத்தகம் போட்டு விற்றுக் கொண்டிருக்கிறான். அதே சமயம் சிறு பத்திரிகைகளில் பங்களிக்கும் நல்ல திறமைசாலிகள் தங்களை வெளிப்படுத்த முடியாமல் திணறுகிறார்கள். இவர்களை ஆதரிக்க, அங்கீகரிக்க ஆளில்லை.

சில பெரிய கவிஞர்கள் நான் கவிதைக்கு இன்று தடை  
சுவராய் இருக்கிறார்கள். பிரபலமான சில சினிமா கவிஞர்கள் சூய்கள்  
சினிமா செல்வாக்கை வைத்து மாநகர்நின்று ஒரு ஸுற்ற போடுகிறார்கள்

அதிக சம்பளம் வாங்கும் நம் கல்லூரி வாத்தியார்கள் நல்ல புத்தகங்களை வாங்குவதே இல்லை. அவர்கள் காசு கொடுத்து வாங்குவதெல்லாம் கல்லூரி பாடத்திட்டத்திற்கான உரை நடைகளைத்தான். கோனோர் நோடஸ்களைத்தான்.

வல்லிக்கண்ணன் எழுதிய 'புதுக்கவிதையின் தோற்றமும் வளர்ச்சியும்' புத்தகத்தை சி.சு. செல்லப்பா ஜூனாறு பிரதிகள் வெளியிட்டார். அது விற்கப் பத்து வருடமாகியது. பிறகு அது சாகித்ய அகாதமி விருது பெற்ற பிறகு அன்னம் 1200 பிரதிகள் வெளியிட்டது. அது விற்க ஐந்து வருடங்களாகியது. இதே புத்தகத்தை ஒரு பல்கலைக்கழகம் பாட நூலாக வைக்கவே, சில பேராசிரியர்கள் மேற்கண்ட புத்தகத்தை அனுப்பி வைக்குமாறு இப்போதுதான் கடிதம் எழுதுகிறார்கள். குறிப்பிடத்தகுந்த ஒரு கவிதை வரலாற்று நூல் வந்து பதினைந்து அல்லது பதினெட்டு ஆண்டுகள் ஆகியும், அதை ஏன் நாம் படிக்க வேண்டும் என்று நம் பேராசிரியர்கள் நினைக்கிறார்கள். பாட நூலைத் தவிர வேறெதையும் விழியெடுத்துப் பாரேன் என்கிறார்கள்.

சரி, கல்லூரி நூலகத்திற்காக கல்லூரி நிதியிலிருந்து ஆண்டு தோறும் வாங்கும் நூல்களையாவது நல்ல நூல்களாக வாங்குகிறார்களா என்றால், அதுவும் இல்லை. தரமான புத்தகங்களை வாங்குவதில்லை. தலையில் கட்டும் புத்தகங்களைத் தான் வாங்குகிறார்கள்.



தமிழ்ப் பதிப்பகங்களின் தரம் எப்படி இருக்கிறது?

புத்தகம் வெளியிடுவது ஒரு வியாபாரம் தான் என்றாலும், பதிப்பகங்களுக்கு ஒரு பல்கலைக்கழகத்தின் பணி இருக்கிறது. ஒரு புத்தகத்தை வாசகன் இரண்டரை மணி நேரம் வாசிக்கிறான் என்றால், அவனின் இரண்டரை மணி நேரத்தை நாம் திருடுகிறோம். அவன் நேரத்தை திருடுகின்ற அளவிற்கு உன்னதமான விஷயங்களை அவனுக்கு அளிக்க வேண்டும். ஆனால் இங்கு அப்படி இல்லை. உயிர் காக்கும் மருத்துவமே வணிகமயமானதற்குப் பிறகு, பதிப்பகத்தைப் பற்றி சொல்லவா வேண்டும்?

தமிழில் ஒரு நல்ல புதிய படைப்பாளி வந்தால் ஓராண்டுக்குள் அவனை எல்லா வாசகர்களுக்கும் கொண்டு சேர்க்க வேண்டும். அப்போதுதான் அவன் அதி உற்சாகமடைவான். அவன்ிடம் புதிய புதிய அற்புதங்கள் பொங்கும். ஆனால் தமிழில் எழுதும் ஒரு படைப்பாளி பரவலாக அறியப்படவே பத்தாண்டுகளாகி விடுகிறது.

நேஷனல் புக் ட்ரஸ்ட் ஆப் இந்தியா கூட புத்தகங்களை மொழி பெயர்ப்பதோடு நிலலாமல் கல்யாணத்திற்கு அழைப்பது போல் எல்லா பதிப்பாளர்களையும் அழைத்து புத்தக கண்காட்சி நடத்துகிறது. மாநிலம் தோறும்; மாவட்டத் தலைநகர் தோறும். அதன் நோக்கம் படைப்பாளியை உடனடியாக வசகனிடம் கொண்டு செல்வது தான். இது போல் நாமும் மாதம் ஒரு மாவட்டம் என்று ஒவ்வொரு மாவட்டத்திலும் புத்தக கண்காட்சி நடத்தி புத்தக கலாசாரத்தைப் பரப்ப வேண்டும். இது என் நெடு நாளைய எண்ணம்.

ஆங்கிலப் புத்தகங்கள் விற்பனையாகும் அளவிற்கு தமிழ்ப் புத்தகங்கள் விற்பனை ஆவதில்லையே ஏன்?

சென்னையில் கூட ஆங்கிலப் புத்தகங்கள் தான் விற்பனையாகின்றன. காரணம், கொன்வென்ட் கல்வி. ஆங்கிலக் கலாச்சாரம். எதையும் ஆங்கிலம் மூலமாகத்தான் அறிதல் என்ற மனோபாவம். மேலும் தமிழில் வரும் பலவேறுபட்ட புத்தகங்களின் மூலம் ஆங்கிலம் தான். எனவே அசலைப் படித்தால் போதும் என்ற நினைப்பு. இப்படிப் பல விஷயங்கள்...

மேலும் ஆங்கிலப் புத்தகங்கள் ஒரு துறையில் தேர்ந்த படைப்பாளியால் திட்டமிட்டு உருவாக்கப்படுகின்றது. தமிழில் அப்படி இல்லை. சில ஆங்கிலப் புத்தகங்களை அப்படியே 'கற்றுக் குட்டிகளின்' பேனாக்கள் தமிழ்ப் படுத்தி விடுவதால் தமிழ்ப் புத்தகங்கள் நம் வாசகனின் நம்பகத் தன்மைக்கு ஏற்றதாய் இல்லாமல் போய் விடுகின்றன. நல்ல நூலாசிரியர்களும் நம்மிடம் இல்லை.

ஒரு புதிய புத்தகம் வந்த 24 மணி நேரத்தில், அந்தப் புத்தகத்தைத் திரட்ட தமிழ்நாடு அரசு ஒரு புத்தக மையம் அமைத்து புதிய புத்தகங்களை உடனுக்குடன் வாசகனுக்கு அறிமுகப்படுத்த வேண்டும். நூலக வாசகனுக்கு ஒரு புத்தகம் கிடைக்க இரண்டு மூன்று ஆண்டுகள் ஆகிவிடுகிறது. இது அவலம்.

கதருக்காக, கைத்தறிக்கா, அரசு கவனம் செலுத்துவது போல், சிறப்பு சலுகைகள் புத்தகங்களுக்கும் தர வேண்டும். இப்போது வேலையில்லாப் பட்டாதாரிகள் பேருந்துகளில் ரூபாய்க்கு இரண்டு என்று கூவிக் கூவி... பழைய மாதாந்திர, வாராந்திர பத்திரிகைகளை விற்று வருகிறார்கள். காபி-உ-கேண்டின் நடத்த பட்டாரிகளுக்கு அரசு உதவுவது போல் நகரங்களில் முக்கிய இடங்களில்



புத்தக கடைகள் வைக்க வங்கிகள் மூலம் இவர்களுக்கு கடனளிக்க வேண்டும். ஒவ்வொரு மாவட்டத்திற்கும் ஒரு தமிழ் வளர்ச்சித் துறை இயக்குநர் இருக்கிறார். அவர் என்ன செய்து கொண்டிருக்கிறார். அவர் இவைகளை கவனிக்கலாம்.

**இப்போது கவிதைப் புத்தகங்கள் விற்பதில்லை என்று கூறப்படுகிறதே?**

இது சுத்தப் பொய். மேலெழுந்த பார்வை. பொய், கவர்ச்சி இல்லாமல் அரசியல் பின்னணி இல்லாமல் நல்ல தரமான கவிதை நூல்கள் விற்பனையாகத்தான் செய்கின்றன. பல பதிப்புகளை கண்ட அப்துல் ரஹ்மான் கவிதைப் புத்தகங்கள் என்னுடைய கனவுகள்+ கற்பனைகள்= காகிதங்களும் உதாரணம். பலர் புத்தகம் போடுவதற்காக எழுதிக் குவிக்கிறார்கள். நல்ல கவிஞர்கள் புத்தகம் போடுவதற்காக எழுதுவதில்லை.

சில பெரிய கவிஞர்கள் தான் கவிதைக்கு இன்று தடைச் சுவராய் இருக்கிறார்கள். பிரபலமான சில சினிமாத் கவிஞர்கள் தங்கள் சினிமா செல்வாக்கை வைத்து மாதத்திற்கு ஒரு முறை போடுகிறார்கள்.

கவிதை அபூர்வமான கலை. கவிதை குறிஞ்சிப் பூதான். அதை அவர்கள் வார்க்கப்படும் பிளாஸ்டிக் பொம்மைகள் போல் உற்பத்தி செய்யவே, இவர்களின் புத்தகங்களை வாங்கிப் படித்த வாசகன்.. ஏமாற்றமடைகிறான். இதனால் கவிதை தேங்கி விட்டதாய்.. விற்பனையாகாத சரக்காய் இரு அபிப்பிராயம் வந்துவிட்டது. இன்று எழுதுகின்ற இளைஞர்களின் எண்ணிக்கை பெருகி இருக்கு. கல்லூரி மாணவர்கள் நான்கு பேர் சேர்ந்து ஆளுக்கு கொஞ்சம் பணம் போட்டு கவிதை புத்தகம் தான் போடுகிறார்கள். கதைப் புத்தகம் போடுவதில்லை. காரணம் பெரும்பாலான எழுத்தாளர்கள் மலரும் போதே கவிஞனாகத்தான் மலருகிறான். இதில் அதிகம் :.பார்முலாக்களாகத்தான் வருகின்றன. இது மாறிவிடும்.

மேலும் நூலகங்கள் இப்போது கவிதைப் புத்தகங்கள் வாங்குவதில்லை. ஏனென்று கேட்டால் ஒரு பக்கத்தில் நான்கே நான்கு வரிகளைப் போட்டு பக்கத்தை வீணடிக்கிறார்கள் என்கிறார்கள். ஒரு பக்கத்தில் நான்கு வரியோடு கவிதை நின்று விடுகிறது என்றால், அந்தக் கவிதை முடிந்து விட்டது என்று பொருள். அதற்காகத் தான் அந்தப் பக்கத்தை வெறுமனே விடுகிறோம்.

வெண்பா நான்கு வரியோடும், திருக்குறள் இரண்டடியோடும் முடிகிறது. நூலகத்திற்காக இன்னும் இரண்டு வரிகளை இத்துடன் இணைக்க முடியுமா? என்ற கேடுபிடிகள் கவிதையை அவமதிப்பதாகும்.

இப்போது நவீன ஓவியங்கள் வளரும் நிலையில் கவிதைகளோடு மருது, ஆதி போன்றவர்கள் ஓவியங்களையும் வெளியிடுவது இன்றைய நிகழ்வுகள். இதையெல்லாம் கணக்கிலெடுக்காமல் அச்சமைப்பின், படைப்பாளியின் தரத்தைப் பார்க்காமல் ஒரு ரூபாய் அறுபது காசும், டம்மி சைஸுக்கு ஒரு ரூபாய் தெண்ணூறு காசும் தான் தருகிறார்கள்.

மேலும் நூலகத்தில் நூலைத் தேர்வு செய்பவர்களில் கூட இப்போது தக்கார்கள் இல்லை. அதில் சென்னையிலே உள்ள நல்ல வாசகரும் முழு நேரம் படைப்பாளியுமன வல்லிக்கண்ணன் போன்றவர்களையும் தரமான பதிப்பாளர்களையும் நியமிக்க வேண்டும்.





# அர்ப்பணிப்பு

எம். நல்வர்தன்

அ/அசரிக்கம பாடசாலை சமூகம் சார்பாக

மர்ஹூம் ஏ.ஏ. ஜப்பார் (சிரேஷ்ட போதனாசிரியர்-சமூகக்கல்வி உதவிக் கல்விப் பணிப்பாளர்) படிகள் இதழின் வருகைக்கும், வளர்ச்சிக்கும் உளப்பூர்வமாக பங்களித்தவர். எமது நிகழ்வுகளில் தவறாது கலந்து சிறப்பித்து எமது செயற்பாடுகளை வலுவூட்டியவர். இவரது கவிதைகளை நூலுருப்படுத்த வேண்டும் என்று இவரிடம் படிகள் ஏலவே அபிப்பிராயம் தெரிவித்திருந்தது. துரதிஷ்டவசமாக அது நடைபெறவில்லை. இவரது கவிதைகள் நூலுருப்படுத்த வேண்டும் என்பது காலத்தின் தேவையாகும்.

படிகள்

கல்வியின் கண்ணை இழந்தது சமூகம்.

அவருக்காக எங்கள் சமர்ப்பணம்

1953ஆம் ஆண்டு அசரிக்கம என்னும் கிராமத்தில்  
அகமது தம்பி- செம்நம்பு என்பவர்களுக்கு செல்லப் பிள்ளையாய்;  
கடைசிப் பிள்ளையாய் பிறந்தார்கள்.

ஆஸைர விழுதில் ஊஞ்சல் கட்டி-

வீர மர நிழலில் சிரட்டை வீடு கட்டி- வினையாடும் நீங்கள்!  
உங்கள் பாயணப்பாதையில் சிகரம் தொட நுதற்பாடி ஏறிவீர்கள்

கல்விக்காய் காஷெல்லாவ முஸ்லிம் வித்தியாலையம்.

கல்வியில் கரையும் போது கூட

அண்ணாடன் வேலை சொந்து

சேற்று மண்ணாடன் சிரித்து வினையாடவீர்கள்

உயர் கல்விக்காய் அநூராதுபுர சாஷிரா நோக்கி பயணித்த போதும்

மண்வாசனையை விட்டுப் பிரிந்த மனமில்லாமல்



விடுமுறையில் ஓடொடி வந்தீர்கள் ! மண்ணை நோக்கி  
 பல்கலைக்கழக அனுமதியுடன்  
 உயர்ந்த தொழிலாம் ஆசான் தொழிலில்  
 முதன் முதல் உங்கள் திறனை மற்றவருக்கு வழங்க  
 அன்புடன் அழைத்தது அங்குநொச்சி வித்தியாலாயம்  
 அதில் கற்றுக் கொடுக்கவே  
 இலங்கையின் தலையாம் யாழ்ப்பாணம் சென்று  
 உங்கள் யானத்தின் யானத்தை தொடர்ந்தீர்கள்.

சமூக விடிவிற்காய் சமூகக் கல்வியில் சிறப்புப் பயிற்சிப் பெற்று  
 ஒரு புரணப்படுத்திய பூமாநேவியின் மகனாய் எங்கள் முன் அறிமுகமானீர்கள்  
 பெரியவர் முதல் பச்சிவம் குழந்தையின் உள்வம்  
 வரையில் உறவு கொண்ட நீங்கள்  
 பிரச்சினை என்று வந்து விரீடால், ஓடி வந்து அரவணைத்தீர்கள்  
 பிரச்சினை என்று வந்து விரீடால், ஒதுங்காது ஓடி வந்து அரவணைத்தாய்.  
 கல்வியில் உயர்ந்த இடம் B.A, M.A, மாகாண சமூகக் கல்வி, உதவிக் கல்விப்  
 பணிப்பாவர், Low என உயர்ந்த பதவிகளை பிடித்தீர்கள்.  
 வந்தகத்திலும் சாதித்துக் காட்டிய நீங்கள்.  
 இன்னும் சாதிக்க வேண்டியவை எத்தனை?  
 அத்தனையும் நொடிப் பொழுதில் நடைபயட்டு விரீடது.  
 ஒரு மலராக!

சமூகத்திற்கு உங்களை அர்ப்பணித்தீர்கள்.  
 இன்று நாங்கள் இழந்தது பெரிதும்  
 நீங்கள் எம் சமுதாயத்திற்காய் ஆழ் கடல் ஓடி முத்தெடுத்தாய்.  
 இன்று உன் வழிகாட்டலில் பல விடுதிகளாய்...  
 உங்கள் மானாக்கர்  
 உங்கள் பெயரில் உயர்ந்த படிக்கற்களாய்..  
 உருவாக்கி விரீட உயிர்த்தியாசி  
 மட்டுமல்ல;  
 ஒரு கல்வியில் கண்ணும் நீங்களே!!



குறுங்கதை~

# உளவாய்

எம்.என்.நீலாபியா  
ஸாஹீரா மகா வீ.  
அநுராதபுரம்.

டீர்ங், டீர்ங்' என சப்தமிட்டது கடிக்காரம். சடுதியாக எழுந்து கொண்டாள் சாரதா. 'ஆகா மணி 7 ஐத் தாண்டி விட்டதே.' நேரத்திற்கு ஆபிசில் ஆபிசில் இல்லையென்றால், அந்த சோடா புட்டிக் கண்ணாடிக் காரன் திட்டிக் தள்ளுவான் என தனக்குள்ளே சொல்லிக் கொண்டு தன் வழமையான வேலைகளில் ஈடுபட்டாள். அவசர அவசரமாக காலையுணவை வாயினுள்ளே அடைத்தவாறு பஸ் தரிப்பிடத்தை நோக்கி புறப்படலானாள்.

பஸ் தரிப்பிடத்திலே வழமைக்கு மாற்றமான ஒரு நிகழ்வு என்னவெனில், பஸ் வருவதற்கு தாமதமாகியது. முகத்தை சுளித்த வண்ணம் அருகிலிருந்த ஒரு கட்டினிலே அமர்ந்து கொண்டாள். எதிர் பாராமல் தனது இடப் பக்கமாக திரும்பினாள் சாரதா. நல்ல வாட்டசாட்டமான கறுப்புக் கண்ணாடி அணிந்த ஒரு நபர் தன்னையே உற்றுப் பார்த்துக் கொண்டிருப்பதை கவனித்தாள்.

அவளுக்கு என்னவோ போலிருந்தது. அவனிடமே கேட்டு விட்டாள். 'ஏ மிஸ்டர் என்ன இங்கு படமா ஓடுகிறது?' என்று கேட்டும் அவனின் நடத்தையில் எவ்வித மாற்றமுமில்லை. அவள் பயந்து போனாள். அருகிலிருந்தவர்களிடம் கூற அவர்கள் அவனுடன் பேசும் பொழுதும் அமைதியே அவனிடமிருந்து வந்த பதிலாயிற்று. அவன் மீது கோபம் கொண்ட இருவர் அவனை அடித்து கீழே தள்ளிவிட்டார்கள். கண்ணாடி தூரமாய் போய் விழுந்தது. அது வரையில் கவனிகாத பொருளாய் அவனிடமிருந்த கைத்தடியின் உதவியால் தட்டுத் தடுமாறி, எழுந்தான். அதன் பின்னரே வாயும் பேச முடியாத, காதும்கேளாத ஒரு ஊனமனிதனே இவன் என்பதை எல்லோரும் உணர்ந்தனர். 'என்னம்மா இப்படி செய்து விட்டாய்? நன்கு கவனித்திருக்கக் கூடாதா?' என்று அனைவரும் சாரதாவை நோக்கி வினா தொடுத்தனர். சாரதாவோ உண்மையான ஊனம் இருப்பது அந்த மனிதனிடமல்ல; என் மனதிலே தான் என்று தன்னை நொந்து கொண்டாள்.

தூறல் -01

(K.M.Tharik, 519/G21, Jayanthi Mawatha, Anuradhapura.

'மனிதங்கள் மரணிக்கலாம், மனிதத்துவங்கள் சயனிக்கலாம். ஆனாலும் மனிதம் வெல்லும்' என்ற மகுடத்துடன் வெளிவரும் மும்மாத கலை-இலக்கிய-அறிவியல் சஞ்சிகை. மாணவர்களது தேடலை மேலும் விசாலப்படுத்த களம் அமைத்துள்ளது. இவ்விதழ் தொடர்ந்து வெளிவர வாழ்த்துக்கள்.

## மூர்த்தால் பரிந்த கோழன்

மனோ!

காதுலுக்குப் பல காவியங்கள் உண்டு. நட்பும் அதுபோல காவியத்தன்மையானதே. 40 வருடங்களுக்கு முன்பு இன்று அலுத்திரெயிய பல்வகைக்கழகப்பொன்றில் விவசாயப் பேராசிரியராகக் கடமையாற்றும் கலாநிதி வேரவிந்திரன், போல மனோகரன், ஆ, இரகுபதி, எஸ். சேவியர் குளாஸ், நான் - அநுராதபுரம் புனித வளமார் கல்லூரியில் ஒரு வகுப்பில் கல்வி கற்ற முதல் ஐந்திற்குள் வரும் மனணவர்கள். வறுமை, குடுப்பிக்குழல், வாய்ப்பின்மை போன்றவை திறமைகளைத் திசை திருப்பலாம். ஊழலாக ஒரு நாள் அமை பளிச்சிடும் என்பதற்குப் பல சான்றுகள் உண்டு. அமைக்கையில் ஒன்று படிக்கலின் இலக்கியப் பெயர்தால் இணைந்த எங்களை காலம் தூரத்தால் மிதிவெண்டியில் பயணம் செய்து, ஒரு குழுவில் கால் பந்தாடி, பின்னர் இலக்கியப் பெயர்தால் இணைந்த எங்களை காலம் தூரத்தால் பரிந்து, 'கமைகள்' கடிந்த மனோவின பன்முக்களை அவரின் வேண்டுகோளின் படி வந்ததைகளுக்கும், எழுத்துகளுக்கும் சந்திப்பில்லாது கொள்ளாம். 45 வருடகால உணர்வுகளை, உறவுகளை, நினைவுகளை மீட்டுவதற்கு வந்ததைகளுக்கும், எழுத்துகளுக்கும் சந்திப்பில்லாது இருப்பது உணமைதான். பல பக்க எழுத்துக்களை விட என்றும் யான் தேரிக்கும் எனது மனோவின்து இது போதும்.

அன்பு ஜவஹர்ஷா

படிகள்-13

மதுரை-17  
14.10.2006.

அன்புள்ள ஜவஹர்ஷா,

உங்கள் கடிதங்களும், மலர்களும், இதுகூடும் கிடைக்கப்பெற்றன. 1976 இல் இவங்கையில் இருந்த புறப்பட்ட எந்தக் கவிதைதொய்யாற்று 2006 இல் 'மல்கை' யில் வெளிவருகிறது என்றால் நல்பேடி முடியாமலில்லை என்றால், இந்நகர் இவ்வாறியர்கள் 'எவ்வாறாயினும் அவ்வாறுவர்க்கை என்பார்கள். என்னைக் கெட்டால் எழுதினீர், எவ்வாறாயினும் அன்பு ஜவஹர்ஷாவார்க்கை என்று சொல்லுவேன். அன்றும் சரி இன்றும் சரி உங்கள் அன்பு... மிகப் பெரிது நண்பரே. சிவாஜிபாணியில் 'இந்த நான் அன்று போல் இன்பமாய் இவ்வாறிய' என்று ஓயலில் வெண்டும் போல் இருக்கிறது நண்பரே. மல்கைக்காரர் நீங்கள் நெற்றிக்குந்த என் கவிதையில் அந்த தொலைதூர கிராமம் அந்நாற்புரம் -35/3. அவ்வார்க்கட்டு வீதி, பழையநகரம் உங்களுக்குப்

புரிந்திருக்கும். 'புகை' இதழில் என்னை?

போகிறேன் என்றவுடன் நான் இவ்வாறியே. என் "சுமைகள்" தயாரிப்பை மேற்கொண்டும்.

மொளியிடும் இவங்கை! தமிழக பழக்கவழிதை உலகில் என் முகவரிப்படி பற்றிதும் தூங்குள் தான். எப்படி நன்றி சொல்வான். ஆறாது ஆறாது அழுதாலும் தீராது. இந்த நன்றிக்கடன் தீர்க்ககிவாரணம்மாறாது. தமிழகத்தின் அனைத்து முற்போக்கு சிற்றிழைக்கூடும் தொடர்பு வைத்திருக்கிறேன். ஜெயகாந்தன், கமலாட்சி, கமலாட்சிமுத்து, ப. த. தாமசு சந்திரசேகரன், கமலாட்சி, 'கமலாட்சிமுத்து' கண்காணிப்பு, மதுரை, ஆகியவற்றையும் சந்தித்திருக்கிறேன். மதுரை, திருவெண்கை, திருச்செந்தூர் கவிமனாங்கலம் பல தடவைகள் கவிதை மாசீப்புடன் நடந்தி இருக்கிறேன். 1976 இல் சப் இன்ஸ்பெக்டர், 1991 இல் இன்ஸ்பெக்டர் - 2005 இல் சப். எஸ்.பி. (ஏ.எல்.பி) மதுரை, திருவிநம்பல், திருச்சி, ஆகிய

இராமநாதபுரம், சிவகங்கை, திருச்சி, ஆகிய





இராஜமந்ரத்யுரம், சிவகங்கை, திருச்சி, ஆகிய இடங்களில் பணியாற்றி இருக்கிறேன். 1985 இல் திருமணம். மணவாியெயர் சிவா. 1986 இல் இரட்டைக் குழந்தைகள் பெண்களும், ஆண்களும் ஆனந்தி, மதுரை லக்ஷ்மி, டீடாக் கல்யாணியில் பி.பி.டி. இறுதிப்பாடல் படிக்கிறார். மகன் ஆனந்த், மதுரை கே.எல்.என். பால் டெக்ஸ்டைல் கல்யாணியில் ஓட்டும் ஆண்டு படிக்கிறார். தற்போது மதுரை இரண்டாவது காவல் பிரிவில் டி.எஸ்.பி யாக பணிபுரற்றிவருகிறேன். 2005 இல் உலகத்தமிழ் கவிஞர் பேரவையின் திருவாரூர்க் கிணை சார்பாக **கவிச் செல்வம்** விரிந்து வழங்கினார்கள். இராஜமந்ரத்யுரம், திருச்சி தமிழ் சங்ககங்கங்களுடனும், மதுரை, சிவகங்கை, இராஜமந்ரத்யுரம், நூலக வாசகர் வட்டங்களும் ஆகியும் தொடர்பு வைத்திருக்கின்றேன். பொதுமன்ற நிகழ்ச்சிகளில், காவல் துறையில் குற்றவாளி (1) களின் ஒப்பந்தம், மாங்குழுவும் பதிவு செய்வோம், அதன் இறுதிப்பகுதி மட்டுமே செல்லுபடியாகும் என்று இந்திய சாட்சிச் சட்டம் சொல்கிறது. இக்கடிதத்தின் முதல் பகுதி என் ஒப்பந்தம் மாங்கு குழுவும் ஆதாரத்தையாக எழுதப்பட்டது. எல்லாவுமும் செல்லுபடியாக வேண்டும் என்று பிரார்த்திக்கிறேன். தங்களுக்கும், தங்கள் குடும்பத்தாருக்கும், பழகக் குடும்பத்தாருக்கும், தங்கள் குடும்பத்தாருக்கும், இணைஞர் குழாமிற்கும் மணப்பூர்வமான வாழ்த்துக்கள். 2010 இல் சந்திக்க முயல்கிறேன்.

பெரன்புடன்  
**இராஜமந்ரத்யுரம்**  
 14/10/06

புரந்திருக்கும், 'படிவம்' இதுதான் என்பதைப் பெருமைப்படுத்த எடுத்த முயற்சிக் கு அக்குழுவின் தலைவராக இருக்கிறேன். 71B பக்கத்திலிருந்து கங்கா மகன் - பெயர் திராவிடக் கஞ்சி வாங்கி வந்து கொடுப்பார். அந்த அணியோடும், பாசும், நெசும் எல்லாம் தமிழகக் குடியில் கிடைக்கவில்லை. சாதி, மதப் பிரிக்காமல் ஆகிய மயமாக இருக்கிறது இங்கே வாழ்க்கை. ஆட்டோகிராப் படத்தில் சிசுவும் ஒட்டும் வாகனம் போல உங்கள் வாகனம் தான் என்பதைக் கல்யாணிக் இட்டுச் சென்றது. நீங்கள் எழுதினார்கள். என்னையும் எழுத வைத்தீர்கள். காவல்துறை, கமிஷனராக இருண்டு திராவிடிகள் என் காவல் பதிந்து போது காவல் பந்து என்னை எங்கே இருக்கும் கொண்டு போனது. கடைசியில் காவல் துறையில் கிணைந்து சேர்த்தது. ஆனாலும் கவிதை வாசிக்கும், நெசும்பும் இருப்பதனால், உத்திராக் இருக்க முடிகிறது. போலீஸ்காரனாக திராவிடர்களையும் பரவாமல்வை (அப்படித்தான் ஆனாது) மரிக்ரும் போது நான் மனிதனாக மரிக் வேண்டும். எதைப்போ எழுத ஆரம்பித்து என்னைவோ எழுதிக்கொண்டு போகிறேன். 'ஆழத்தெழுதும் விதிவின் கை' என்பது இதுதான்.

முந்தையான கல்யாணியில் 08 ஆம் வகுப்பில் என்னைக் கொண்டுள்ள நல்ல சட்டமயம். பள்ளிக் கொவதில் சிக்கல் ஏற்பட்டது. குடும்பப் பெற்றாயைத் தட்டிக்கழித்த என் தந்தை, தீங்கள் சக மானவர்கள், அதிபர் திரு. சிறா, மெரினாவெளல் முயற்சியால் நான் மறுபடியும் பள்ளிக் வந்தேன். ஜி.சி.எ. இல் எத்தனை சறுக்கல்கள் 06 தடவை எழுதினேன். 1976 இல் நான் தமிழகம் நிரந்தரமாகப் புலம் பெயர்



## புதிய சிந்தனை கொண்ட இலக்கியச் சமூகம் இங்கு உயிரோட்டமாக செயற்படுகின்றது.

(மல்லிகை அநுராதபுரச் சிறப்பிதழ் அறிமுக விழாவில் ஆற்றிய விமர்சன உரையிலிருந்து தொகுக்கப்பட்டது.)

-கஹடகஸ்திகிலிய எம்.எஸ்.லத்திப்-

ஈழத்து இலக்கிய பரப்பில் ஏறத்தாழ நாற்பது ஆண்டு கால வரலாற்றுச் சாதனை மிக்க சர்வதேசம் எங்கும் விதந்து பேசப்படும் ஒரு சஞ்சிகை மல்லிகை ஆகும். இவ்விதழ் அவ்வப்போது பிரதேச சிறப்பு இதழ்களை வெளியிடுவது மரபாகும். இம்மரபின் மூலம் மூலை முடுக்கெங்கும் வாழும் இலக்கிய சிருஷ்டிகளை அப்பிரதேச சிறப்புகளை சர்வதேசம் எங்கும் அடையாளப்படுத்துவது இவ்விதழின் நோக்கமும் அர்ப்பணிப்பு உணர்வின் வெளிப்பாடும் ஆகும். இந்த வகையில் இப்போது மல்லிகை அநுராதபுர மாவட்டச் சிறப்பிதழ் வெளிவந்திருக்கிறது.

ஏறத்தாழ ஒரு நூற்றாண்டு கால தமிழ் இலக்கிய பாரம்பரியத்தைக் கொண்ட எமது மண்ணில் வாழும் தமிழ் பேசும் மக்களின் இலக்கிய சிருஷ்டியத்தை கனம் பண்ணி இம்மண்ணின் சிறப்புகளை சர்வமயப்படுத்தும் (univers) மல்லிகை ஆசிரியர் திரு டொமினிக் ஜீவாவின் இந்த ஆதம் உணர்வு என்றும் எமது நெஞ்சில் கல்வெட்டாய் ஒளிரும் என்பதில் கிஞ்சித்தும் ஐயமில்லை. வரலாற்றுப் பெருமைகள் மிக்க இம்மண்ணில் தமிழ் பேசும் மக்களின் இலக்கிய ஆர்வமும் ஆளுமையும் அர்ப்பணிப்பும் இவ்விதழ் மூலம் ஆவணமாக்கப்பட்டிருக்கின்றது. புதிய சிந்தனை கொண்ட இலக்கிய சமூகம் இங்கு உயிரோட்டமான இலக்கிய செயற்பாடுகளில் ஈடுபடுகின்றனர் என்பது மல்லிகை அநுராதபுரச் சிறப்பிதழ் மூலம் துல்லியமாக துலக்கப்பட்டுள்ளது.

அன்று ஔவைக்கு நெல்லிக் கனி ஈந்தான் அதியமான் இன்று அநுராதபுர இலக்கிய ஆர்வலருக்கு அளப்பெரிய பேற்றினை வழங்கியுள்ளார் மல்லிகை ஜீவா அவர்கள். இலக்கிய ஜாம்பவான்களான அநுவை நாகராஜா, கலாபூஷணம் அன்பு ஐவஹூர்ஷா போன்றோரின் ஆக்கங்களை ஆய்வு செய்வதற்கு நான் பொருத்தமுடையவனா என்பதில் ஒரு பிரச்சினை உள்ளது. இருப்பினும் முடிந்தளவு எனக்குப்பட்டவைகளை முன்வைக்கிறேன்.

மல்லிகை (அக்டோபர் 2006) அநுராதபுர மாவட்டச் சிறப்பிதழ் பற்றிய பார்வையையும், ஆய்வினையும் குறிப்பிடுவது பொருத்தமென நினைக்கிறேன். அட்டைப் படம்: அநுராதபுரம் சிறப்பினை எடுத்துக் கூறும் ஒரு முக்கோண கலாசார நிலையமான 'ஆயிரங் கால் மண்டபம்' அழகுடன் ஒளிர்கிறது. ஆசிரியரின் ஆழமான சிந்தனையை வெளிப்படுத்துகிறது. இவ்விதழில் அநுராதபுர மாவட்டம் பற்றிய இலக்கியத் தடங்கள் பற்றிய ஆவணங்களை



நுகரலாம். இவ்விதழின் இன்னொரு சிறப்பு விடயம் யாதெனில் மல்லிகை பந்தல் கொடிக்கால்கள் வரிசையில் எமது மண்ணின் மைந்தன் மர்ஹூம் அல்ஹாஜ் எம்.ஏ.சுல்தான் அவர்கள் இலக்கிய டொமினிக் ஜீவா அவர்களால் விதந்து கூறப்பட்டிருப்பதாகும்.

அநுராதபுர மாவட்டத்தை மிக நீண்ட காலமாக தனது எழுத்தில் பதித்து வந்த அநு.வை.நாகராஜன், அநுராதபுர மாவட்டத்தின் இலக்கிய வளர்ச்சியில் கணிசமான பங்களிப்பை செலுத்தி வரும் அன்பு ஜவஹர்ஷா ஆகிய இருவரும் அநுராதபுரம் மாவட்டத்தின் இலக்கிய வளர்ச்சி தொடர்பாக, அதன் தனித்துவம் தொடர்பாக இரண்டு கட்டுரைகளை இவ்விதழில் எழுதி இருக்கின்றனர். அநு.வை.நாகராஜன் 1980 வரையிலான இம்மண்ணின் இலக்கிய வளர்ச்சியை சுட்டியிருப்பதுடன் (நாணலை வரும் அலைகள் பக்கம் 4-8) அன்பு ஜவஹர்ஷா அநுராதபுரம் பிரதேச இலக்கிய அமைப்புகளும் வெளியீடுகளும் (பக்கம் 14-19), என்று இம்மண்ணின் இலக்கிய வளர்ச்சிக்கு அடித்தளமான வெளியீட்டு முயற்சிகளை அடையாளப்படுத்தி ஆவணப்படுத்தியுள்ளார். இவ்விதழின் சிறப்புக்கும், வலுவுக்கும் இவ்விரண்டு கட்டுரைகளுமே போதும். இது வெறும் கட்டுரைகளாகவன்றி இலக்கிய வரலாற்றின் பதிவுக் குறிப்புகள். இவை பேணிப் பாதுகாக்கப்பட வேண்டியவைகள். இவ்விரண்டு படைப்புகளும் அநுராதபுர மண்ணின் இலக்கியப் பரப்பை எளிதில் உணர்த்தி நிற்கின்றன.

தவிர, எல்.வஸீம் அக்ரம் எமது மாவட்ட நாட்டாரியலின் தன்மையை (பக்கம் 33-36) தனது அறிமுகக் குறிப்பின் மூலம் அடையாளப்படுத்த எம்.சி.நஜிமுதீன் 'ரஜரட்டை சேவையின் தமிழ் ஒளிபரப்பு பணியை குறிப்பிட்டுள்ளார். (பக்கம் 85-86) மேற்படியான படைப்புகள் அநுராதபுர மாவட்டம் இலக்கிய பரப்பு சார்ந்த தரவுகளாக அமைந்து இருக்கின்றன.

அடுத்து இலக்கியம் தொடர்பான எம்.சி.ஹஸ்மீனின் கட்டுரை (இலக்கியம் சிறு அறிமுகம் பக்கம் 25-30) பல்வேறு தரவுகளுடன். இலக்கியத்தின் அறிமுகங்களை அடிக்கோடிட்டு இருக்கிறது. மொழியியல் ரீதியாக இலக்கியம், இலக்கியப் படைப்பு அதன் சமூகப் பின்னணி ஒன்று இலக்கியத்தினை கூறு போட்டு தத்புமாயாக தந்திருக்கிறார். கெக்கிராவை சுலைஹாவின் 'அந்தப் புதுப்பிறையிரவு' (Night of the new moon பக்கம் 38-50) என்ற மொழிபெயர்ப்பு நூல் கண்ணோட்டம் பெண்ணியம் (Femalism) சார்ந்ததும் இஸ்லாமிய சமூக விழுமியங்கள் சார்ந்ததுமான மிக மிக ஆழமான புரிதலை எமக்குத் தருகிறது.

அநுராதபுரம் டில்ஷான் இன்னும் வெளிவராமல் சர்ச்சையில் இருக்கும் 'அக்ஷர்' என்ற திரைப்படத்திற்கு வழங்கப்படும் விமர்சனத்தினை (பக்கம் 53-55) விமர்சித்திருக்கிறார். நாச்சியாதீவு பர்வின் தனது பயண அநுபவங்களை (கட்டார் பக்கம் 72-76) கவித்துவ மொழியில் 'பேனாவால் பேசுகிறேன்' என்று தனது சமூக ரீதியான பார்வையுடன் அப்படைப்பை தந்திருக்கும் விதம் தனித்துவமானதாக இருக்கிறது. இக்கிரிகொள்ளாவ நதா 'புதுக்கவிதையும் பெண்ணியச் சிந்தனைகளும்' (பக்கம் 78-81) என்று புதுக்கவிதைகளை



ஆய்வுக்குட்படுத்தி நடைமுறை ரீதியான பெண்ணியத் தரவுகளையும் இணைத்தே எழுதியிருக்கிறார்.

இவ்விதழில் இடம் பெற்றுள்ள ஐந்து சிறு கதைகளும் ஐந்து விடயங்களைப் பேசுகின்றன. மல்லிகையில் தொடர்ந்து காத்திரமாக தொடர்ந்து எழுதி வரும் கெகிராவை ஸஹானாவின் 'பனிக்கட்டி உருகிடின' (பக்கம் 9-12) என்ற சிறுகதை மூலம் சமூகத்தில் இளைஞர்கள் அடையும் பிரச்சினைகளை இடர்களை தாய்மார்களின் எண்ணங்களை யதார்த்தமாக்கி இருக்கிறார். அநுராதபுரம் எப்.எப்.சப்ரீனாவின் 'அக்கினிச் சிறகு' (பக்கம் 21-24) என்ற கதை மூலம் வறுமையும் அது சார்ந்த பக்க விளைவுகளையும் கற்பனைகளுடன் குறிப்பிடுகிறார். அபூ நுஹா என்பவர், 'தெரிந்து கொள்ளாதே தாயே' (பக்கம் 67-71) என்ற கதை மூலம் ஒரு நேசமிக்க ஆசிரியருக்கும் மணவருக்கும் இடையிலான ஆபத்த உணர்வை யுத்த காலத்தின் பின்னணியில் அமைந்த பிரச்சினைகளுடன் இணைத்து யதார்த்தத்துடன் குறிப்பிட்டிருக்கிறார். ஜன்ஸி கபூர் பாசம் (பக்கம் 51-52) என்ற கதை மூலம் பெண்ணிலை சார்ந்த ஒரு மிதமான தேடலையும், பரிவையும் குறிப்பிடுகிறார். இத்தூடன் எமது மூத்த எழுத்தாளர் அநு.வை. நாகராஜனின் 'சுரண்டலின் நிழல்கள்' (பக்கம் 57-65) என்ற சிறுகதை மூலம் 1930களில் தொழிலாளர் வாழ்வின் அவலங்களையும் முதலாளித்துவத்தின் ஆதிக்கத்தையும் ஒப்பிட்டுச் சொல்கிறார்.

அநுராதபுரத்தில் 70களில் கவிதைத் துறை உள்ளிட்ட இலக்கியத் துறையில் ஈடுபட்டு தற்போது தமிழகத்தில் வசிக்கும் பேனா மனோகரனின் 'நான் பெற்ற செல்வங்கள்' (பக்கம் 37) இயற்கையில் இருந்து விடுபட்டு தொலைகாட்சிப் பெட்டியில் தஞ்சம் புகுந்துள்ள இளம் சந்ததியினரை விமர்சிப்பதாக இருக்கின்றது. ஷர்மிலாவின் கவிதைகள் இரண்டும் (பக்கம் 20,66 'அருவமாகி', காத்திருப்பு') புதிய இருப்பை நோக்கிய அடைவுகளை வேண்டி நிற்கின்றன. அநுராதபுரம் ரஹ்மத்துல்லாவின் 'எங்கள் ஊர் ஹசன் காக்கா' (பக்கம் 31), 'துாரத்து ஞாபகம்', (பக்கம் 82-84) ஆகிய இரண்டு கவிதைகள் கிராமிய வாழ்வின் தன்மைகளை உயிரோடு பேசுகின்றன. அவ்வாறே அநுராதபுரம் சமான், எல்.வஸீம் அக்ரம் உள்ளிட்டோரது கவிதைகள், யுத்தம், உறவு போன்ற விடயங்களை குறிப்பிட, கெக்கிராவை மும்பை முபாரக்கின் 'என் ஹிருதயம்' என்ற ஆபிரிக்க கவிதை மொழிபெயர்ப்பும் (பக்கம் 56) கனதியாவே இருக்கின்றன.

ஆக, ஒட்டு மொத்தமாக இவ்விதழை நோக்கும் போது இதழில் பெண்ணியம் சார்ந்த படைப்புகளின் ஆதிக்கம் சற்று மிகையாக இருப்பினும், ஒவ்வொரு படைப்பும் கனதியானதாகும். இவ்வாறான இதழை நுகர முடியும் என்ற வேட்கை அநேகமானவர்களுக்கு இருந்திருக்காது என்றே குறிப்பிட வேண்டும். அதே வேளை இலக்கிய உலகில் அநுராதபுர மல்லிகைச் சிறப்பிதழ் வரலாற்று சாதனை மிக்க ஒரு இலக்கிய ஆவணம் என்பது ஐயமற்ற உண்மையாகும்.

தொகுத்தவர் : நஸ்ரீன்.





# மதிந் சுவர்

எப். எப். லப்ரீனா  
அநுராதபுரம்.

பாலைப் பொழிந்து கொண்டிருந்தது நிலவு. ஜன்னலின் ஊடே விழுந்து அந்த அறையை தூய்மையான வெண்மையில் தாலாட்டிக் கொண்டிருந்தது. ஜன்னலண்டை நின்றாள் நித்யா. உலகே வெகு அற்புத அழகோடு ஜொலித்துக் கொண்டிருப்பதாய் பட்டது. ஹா.. வானில் சொர்க்கத்து எழில் மிதக்கின்றது. பால் நிலவின் பரிசுத்த ஒளியும், குளிர் காற்றின் வருடலும் ஒரு வித போதையை ஊட்டியது போலிருந்தது நித்யாவுக்கு.

வீட்டுக்குள் ஒரே ஆரவாரம்.. பலவித ஒலிகள் ஒன்றிணைந்து கலவையாய் எழுகின்றன. வீடு களை கடடி கல்யாண சுவை கமகமக்க....

நித்யா-  
கையில் போட்டிருந்த மருதாணிக் கோலத்தை மானசீகமாக இரசித்துக் கொண்டிருக்கிறாள்.

நாளை-  
இந்த வாழ்வே மாறிவிடும்..

நித்யா என்கின்ற மதி திருமதியாகி பல மணித்தியாலங்கள் கடந்திருக்கும்.. காத்துக் காத்துப் பெண்மை பூரிக்க மங்கல நாண் கழுத்தில் தவழ, குங்குமம் தீற்றிய நெற்றியோடும் தலை கொள்ளாத மல்லிகைச் சர்க்களோடும், கன்னச் சிவப்போடும் மிரள மிரள விழித்த வெட்கப் பார்வையோடும் காது மடல்கள் மின்ன அவள் அலங்கார பூஜிதையாக, சித்திரப் பதுமையாக வீற்றிருப்பாள்.

திருமணம் என்னமாய் ஒரு பெண்ணை நொடிக்குள் மாற்றி விடுகின்றது. கட்டிக் காத்த கற்பும், பொற்பும், பொறையும் கட்டியாள வருகின்ற மணவாளன் காலடியில் கொட்டிவிடக் காத்திருக்கின்ற மௌனத் தவம் இந்தப் பெண்மை.

கண்ணுக்குள் நெஞ்சுக்குள் பொத்தி வளர்த்த தாயைத், தந்தையை மறந்து புகுந்த மனை புகத்துடிக்கின்ற பெண்மையின் அசாத்திய தைரியம்.

தாயுமாகித், தந்தையாகி ஊனுமாகி, உதிரமாகி எல்லாமுமாகி நின்றாய் என் தெய்வமே என அவன் தாழ் பணிந்து எழுகின்ற இலாவண்யம்..

திருமணமின்றிப் பெண் வாழ்வில் பூரணமே இல்லை போலும் என்ற எண்ண எழுகையில் அதரங்களில் வெற்றிப் புன்னகை தவழ்ந்தது.



நாளை-  
அவள் திருமதி நித்யா  
பத்மனாதன்.

நெஞ்சக் கூட்டுக்குள் தேன்  
சுரந்தது.

27 வருடங்கள் வாழ்ந்த  
வாழ்க்கையையே இல்லாமலாகி  
பச்சைக் குழந்தை போல மனசு  
பரபரத்தது. நாளையும் இந்த நிலவு  
வரும்; ஒளியை அள்ளித் தரும். அவள்  
போதையுட்கும் இந்த நிலவொளியில்  
தினைத் தவாறு பத்மனாதன்  
கையிலொரு பூமாலையெனத் தவழ்ந்து  
கிடப்பாள்.

“சே! வெட்கங் கெட்ட மனசு!”

இந்தக் கலியாணத்துக்காக  
அவள் தாய் மாமன் தான் அதிகமாய்ப்  
பாடுபட்டான். எத்தனையோ பேச்சுக்கள்  
தட்டுப்பட்டு விட்டது. அவளும்  
விதவிதமாய் அலங்கரித்து ஆயிரம்  
கனவுகள் சுமந்து பெண் பார்க்கும்  
படலத்தில் வளைய வந்தவள் தான்.  
ஆனாலும் கலியாணம் தான் ஏனோ கூடி  
வரவில்லை.

இலட்சியங்களில்லாத மாப்பி  
ள்ளைகளைக் கூட, இலட்சங்களைக்  
கொட்டி வாங்க வேண்டியிருந்தது.

நித்யா-

நாலாங்கால் பெண் பிள்ளை.  
அவளுக்கு முத்த மூன்று பெண்  
பிள்ளைகளையும் கரையேற்றி விட்ட  
களைப்போடு, கடன் சுமையோடு கண்  
முடியவர் தாம் அவள் தந்தை சிதம்பரம்.  
புற்று நோயின் வேர்கள்  
ஊன்றித் தளைத்து மரண மடியில்  
வீழ்ந்திருக்கின்ற தாய்!. நம்பிக்கை  
இழந்து ஜன்னல் கம்பிகள் துருப்பிடிக்கத்  
துருப்பிடிக்க தலையணை கண்ணீரில்  
நலைய கணங்களை கடத்தியவள் தான்  
நித்யா.

வாழ வேண்டும் என்ற  
வேட்கையோடு காத்திருந்த அந்த  
சீதையின் சீதன வில்லை ஒடித்து  
மாங்கல்ய நாண் ஏற்ற எந்த இராமனும்  
இல்லை. எந்த இராமனுக்கும் சுயமாய்  
கைப்பற்றும் திறனில்லை. கல்யாணச்  
சந்தையிலே விழ்பவனே பொருளையும்,  
இலட்சத்தையும் கொடுக்கும் அதிசய  
வியாபாரம்..

என்றாலும்-

தோல் வியில் துவண்டு  
விடவில்லை அவள் தாய் மாமன்.  
இவளை எப்படியாவது கரையேற்றியே  
தீர வேண்டும். இல்லாவிட்டால் புற்று  
நோய்க்குள் இற்றுப் போய்க்  
கொண்டிருக்கின்ற அவன் அக்காவின்  
ஆத்மா சாந்தியடையப் போவதில்லை.

நான்கு பேரிலும் நித்தி  
ரொம்பவும் அழகானவள். குண்டுக்  
கன்னங்களும், மாணின் மிரட்சியோடும்  
துள்ளிக் குதிக்கின்ற அவளை மடியிலும்  
மார்பிலும் தாங்கி வளர்த்தவர்.

இந்த நான்கு பிள்ளை  
களோடும், அக்காவோடும் அத்தா  
னோடும் வாழ்ந்ததில் தனக்கென  
வாழ்வைத் தேடாதவர். ஆனாலும்-

வெறி கொண்ட நிலையோடு  
இப்போ நித்திக்கு மாப்பிள்ளை  
வேட்டையாடிக் கொண்டிருக்கிறார்.  
அந்த வேட்டையிலே வேட்கையோடு  
வந்தவன் பத்மநாதன். வாட்ட  
வாட்டமான இளைஞன்; நித்தியாவுக்கு  
ரொம்பவும் பொருத்தமானவன்.

தலையை அடகு வைத்தா வது  
அவளைக் கரைசேர்த்து விட வேண்டும்.  
வீட்டில் இருப்பவை, இருந்தவை  
எல்லாம் துடைத்தெடுத்து சில  
ஆயிரங்களை மள மளவெனத் திரட்டிக்  
கொண்டார். இனி.. எக்காரணத்தைக்  
கொண்டும் திருமணத்தை தள்ளிப்  
போடக் கூடாது.

நம்பிக்கை இன்றி தளர்ந்து  
போன நித்யா கூட புதுப் பொலிவு பெற்று  
எழுந்தாள். அவளும் வாழத் தான்  
போகிறாள். வயதேறி விட்டதனால்  
சீக்கிரமாய் பிள்ளை களைப் பெற்றுப்  
போட்டு விட வேண்டும்; அவர்களை  
நன்றாக மிக நன்றாக வளர்க்க  
வேண்டும்.

மங்கலமென்ப மனைமாட்சி  
நன்கலம் நன் மக்கட் பேறு  
அல்லவா?

தாயாய் மாறி விட்டால்,  
அவளுக்கு தரிக்கவே நேரமிருக்காது.  
அவர்களோடு ஒன்றாகப் படித்தவர்களின்  
பிள்ளைகள் கூட இப்போ பள்ளிக்கு  
போகின்றார்கள்.



பத்மனாதன் அவளை அனுசரிப்பான். அவனது பார்வை கூட கனிவு தரும்பியதே.

அம்மி மிதித்தது, அருந்ததி காட்டி தீவலம் வந்து கைத்தலம் பற்றி அவன் தோள் சேர்ந்த போது நெஞ்சு விம்மித் தணிந்தது. கண்ணில் நீர்த்துளி மறைந்தது. உணர்வுகள் பெருமிதத்தில் நிறைந்தது.

ஹா... என்று மனசு இறக்கை கட்டி புறந்தது. பட்டுப் புடவை சரசரக்க பால்ச் சொம்போடு அவளைத் தோழிகள் அறைக்குள்ளே தள்ளி விட்ட போது... தடுமாறியவளை அவன் தோள் சேர அணைத்துப் பிடித்துக் கொண்டான். நிமிஷங்கள் மணிகளைத் திண்ண, அந்த இரவில் விரித்த கூந்தலோடும் அழுது விங்கிய கண்களோடும் புதுமணப் பெண் நித்யா காலுக்கிடையில் முகத்தை புதைத்து விமமி விமமி அழுது கொண்டிருக்கிறாள்.

'பாவம்டி .. அவள் இத்தனை காலம் காத்திருந்தவளுக்கு இருந்தும் இருந்தும் ஒரு பேடியா மாப்பிள்ளையாய் வர வேண்டும்?'

"சே .. ஆயிரத்துக்கு சீதனத்தை இறைத்துக் கேட்டான் என்பதற்காக ஆராய்ந்து பாராமலா அவளைத் தள்ள வேண்டும்?"

ஊர் வாய்க்கு அவல் கிடைத்து விட்டது.

இப்போ-

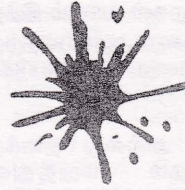
வாய்க் காலோரங்கள்ளிலும், வயற்கரைகளிலும் கசிந்த வார்த்தைகளில் அவள் தன்னை கல்லாக்கிக் கொண்டாள்.

மரண வாசலில் காத்திருக்கின்ற தாய்க்கும், வயோதிபச் சுமையோடு இவளைக் கரையேற்ற காத்திருக்கும் மாமனுக்காகவும் அவள் தாலியோடு இருக்கத்தான் வேண்டும்.

ஒரு கருங்கற் மதிற் சுவரைப் போல...

அவள்-- இருக்கப் பழகிக் கொண்டாள்.

## வேண்டும்.



லர்பா அபுயக்கர்  
கிளி கொள்ளாவ.

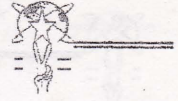
நினைவுகளை நினைவுகளின்றி  
நிசுப்த இரவுகளில்  
நிம்மதியின்றி ஓய்வொரு பொழுதும்  
நிழலாக காத்திருந்து  
நிம்மதிக்காய் காத்திருக்கிறான்.  
நிர்ப்பந்திக்கப்பட்ட உயிராய்.

உன் நினைவுகள் உரசுகையி்  
உவமிப்பதற்கு உவமானமில்லாமல் - இவ்  
உலகில் ஓய்வொரு பொழுதும்  
உயிரற்ற ஜீவனாய்  
உடலுடன் மாந்திரம்  
உத்தரவாதமற்ற எரித்தாரகையாய்  
'உணக்கென மாந்திரம் சொந்தமானவன்'

என்ற  
உன் உத்தரவு கிடைக்கும் வரை  
உடல் மொலிந்து  
உவ்வாசலில்வாமல் கண்ணீரில்  
ஊடுறவி இருக்கிறான்  
உறவுகளைப் பிரிந்தவளாய்!

நிகழ்காலத்திற் சூன்புமாய்,  
கவ்வறையில் வீசப்பட்ட  
மலர் என்னை எப்போதடா  
மாலையாக்கி உன் மார்பில்  
தொடும்படி செய்வாய்?

சீக்கிரம் கூறியிட்டா...  
நான் உயிர்ப்பித்திருக்கும் போகித்.



## வாதத் தொடர் 03

மாமூடத் துறைகள் யாவும் இத்தகைய வரலாற்று வளர்ச்சியினை உடையன. பண்டைக்கால வரலாற்றை ஆராய்வதற்கும் நிகழ்கால நிகழ்வுகளை ஆராய்வதற்கும் இத்தகைய அணுகுமுறை பயன்படுகிறது என்பது அமைப்பியல் வாதிகளின் அடிப்படைக் கோட்பாடாகும்.

மரபு சார்ந்த அல்லது தனக்கு முற்பட்ட பல்வேறு கோட்பாடுகளையும் அமைப்பியல் வாதம் மறுத்துரைக்கிறது. குறிப்பாக இலக்கியம் வாழ்க்கையனுபவத்தின் அடிநாதமாகப் பிறக்கிறது. இலக்கியம் நேரடியாக மனித வாழ்க்கையைக் குறித்து நிற்கிறது. இலக்கியம் எழுத்தாளனின் அரசியல், சமூகப் பொருளாதாரக் காரணிகளின் பாதிப்புக்கு உள்ளாகின்றது. இலக்கியத்திற்கும் அதனைப் படைத்த கர்த்தாவுக்கும் மிக நெறுக்கமான தொடர்பிருக்கின்றது. இலக்கியமானது சமூகத்தில் ஒழுக்கவியலுடன் தொடர்பான எதுனையோ சாதிக்க முற்படுகிறது என்பன போன்ற நோக்குதல்களை விட்டும் அமைப்பியல் வாதம் விலகி நிற்கின்றது. அமைப்பியல் வாதம் தனக்கான தனிப்பாதையொன்றிலே தனக்கான சில கருத்துக்களுடன் நிற்கிறது.

## சமகால படைப்புகளில் அமைப்பியல்வாதத்தின் போக்கும் நோக்கும்

எம். சி. றஸ்மீன்  
பேராதனைப் பல்கலைக் கழகம்.

'தமிழவன்' தான் எழுதிய 'ஸர்க்ஸரலிசம்' ஓர் அறிமுகம் எனும் நூலிலே மொழியைப் போன்று இலக்கியமும் ஒரு விதமான சமிக்ஞைதான். இந்த சமிக்ஞையின் மூலம் தான் எதார்த்தம் பற்றிய கருத்தாக்கம் உணர்த்தப்படுகின்றது. என்றாலும் இலக்கியமானது யதார்த்தத்தைப் பிரதி செய்கின்ற ஒரு ஊடகம் போல செயற்படுவதில்லை. என்று குறிப்பிடுகின்றார். கருக்கமாக கூறின் மொழியிலே தனிச் சொற்களுக்கும் அவை குறித்து நிற்கும் பொருள்களுக்கும் நேரடியான எந்தத் தொடர்பும் இல்லை. அதாவது குறிப்பானுக்கும் குறிக்கப்படும் பொருளுக்கும் காரண காரிய அடிப்படையிலான எந்தத் தொடர்பும் இல்லை. இத் தொடர்பு இடுகுறித்தன்மையுடையது. (Aubitary) இவ்வாறு தான் குறிக்கும் பொருளுடன் தர்க்க ரீதியான பொருளைக் கொள்ள முடியாத மொழி எவ்வாறு யதார்த்தத்தை வெளிப்படுத்த முடியும் என்பது அமைப்பியலின் வாதமாக இருக்கலாம்.

புதிய திறனாய்வும் அமைப்பியலும்.

இலக்கியப் படைப்பு தனி மனிதனால் உருவாக்கப்படுகின்றது. அவனது தனி ஆளுகையினால் விளைவதே இலக்கியம். படைப்பு உருவானதும் அது தன்னிறைவு பெற்று விடுகின்றது. தன்னிறைவான இப் பொருளை ஆராய அறிவியல் முறைகளைப் பயன்படுத்த வேண்டும். படைப்பொன்றினை ஆராய்ந்து உணர்ந்து கொள்வதற்குப் புறக்கூறுகளின் பயன்பாடு அவசியமற்றது. படைப்பொன்றின் பொருளை உணர்த்துவது அதன் மொழி வடிவமே. வேறு விதமாகச் சொல்லின் வடிவமே படைப்பின் பொருள். இலக்கியத்தின் உண்மைகளும் வெவ்வேறானவை. படைப்பின் பயன்களில்



பிரதானமானவை இன்பம் விளைவிப்பதும் நீதிகளை உணர்த்துவதுமாகும். மேலே குறிப்பிட்ட சகல கருத்துக்களும் புதுத்திறனாய்வாளர்களால் விதந்துரைக்கப்பட்ட அம்சங்களாகும்.

இவற்றுள் மனித மனம் தன்னுரிமையுடையது. எனவே எழுத்தாளனின் படைப்பு என்பது அவனுடைய தனது வெளிப்பாடாகும். என்பது படைப்புக்கும் சமுதாயத்திற்கும் உள்ள தொடர்பு இலக்கிய ஆய்வுக்கு மிகவும் வேண்டப்படுவதன்று என்பதும் ஒவ்வொரு படைப்புக்கும் தனித்தொரு பொருள்மை உண்டு. ஆனால் அறிவியல் உண்மை வேறு. இலக்கிய உண்மை வேறு என்பதும் படைப்பு அது படைக்கும் இன்பத்தின் அடிப்படையில் மதிப்பீடு செய்யப் பெறும் என்பதும் பின்வந்த அமைப்பியல் வாதிகளினால் குறைபாடுடைய அம்சங்களாகக் கொள்ளப்பட்டன.

இலக்கிய ஆய்வில் தோற்றம் பெற்ற இத்தகைய குறைபாடுகளை நக்க வேண்டும் என்ற நோக்கத்துடன் அமைப்பியல் வாதம் எனும் புதிய கோட்பாடு உருவாக்கப்பட்டது.

சமூகவியல் மாணவியல் போன்றவற்றில் பயன்பட்ட சூறின் கோட்பாடுகளே இதிலும் பயன்பட்டது.

சகல மொழிகளிலும் மொழியின் இலக்கணத்தை நன்கு பரீட்சித்துப் பார்க்கும் பணியை அமைப்பியல் மேற்கொள்கின்றது.

மறுபார்ந்த அல்லது தனக்கு முற்பட்ட பல்வேறு கோட்பாடுகளையும் சமைய்யில் வாதம் மறுத்துரைக்கிறது. குறிப்பாக இலக்கியம் வாழ்க்கையனுபவத்தின் அடித்தாங்குப் பிறக்கிறது. இலக்கியம் நேரடியாக மனித வாழ்க்கையைக் குறித்து நிற்கிறது.

ஆகக் குறைந்த பட்சம் எத்தகைய இலக்கண அமைப்பினை ஒரு மொழி கொண்டுள்ளது என அமைப்பியல் வாதம் நோக்கும். அமைப்பியல் வாதம் மொழிக்கு ஒரு அறிவியல் வடிவத்தைக் கொடுத்திருக்கிறது. மொழியியலில் அறிவியல் செல்வாக்குச் செலுத்தியது உணரப்பட்டதும் புதுத் திறனாய்வாளர்கள் இலக்கியத்தையும் அதன் வழி ஆராய முற்பட்டனர்.

**அமைப்பியல் வாதத்தின் அடிப்படைக் கருத்துக்களும் அவை ஏற்படுத்திய தாக்கங்களும்.**

ஒலியெண்களையும் இலக்கியத்தில் பொருள் தருமாறு அமைத்தல். சொல்லாட்சி, சொற்றொடர்பு, உத்திகள், கிடைத்தல் முறைகள் இவை எல்லாவற்றையும் இலக்கியப் படுத்துகின்ற போது உட்கொள்ளப்படும் வாழ்வியல் பார்வை போன்ற பல அமைப்புகள் ஒரு வித ஒழுங்கினடிப்படையில் தனி மனிதப் படைப்புக்கள் இயற்றப்படுகின்றன. இது தனி மனிதப் படைப்புத் தொடர்பான அமைப்பியல் வாதத்தின் கருத்து.

**இருத்தலியல் மறுக்கப்படுகின்றது.**

இருத்தலியல் எனும் போது தனிமனித இருத்தல், தனிமனிதனின் அனுபவத்தை மையப்படுத்தியே இலக்கியக் கொள்கைகள் தனிமனிதனின் உக்கிரமான அனுபவங்களின் வழியாகத் தான் உலகத்தின் உண்மையினையும் உலக இயக்கத்தின் நினைத்தினையும் புரிந்து கொள்ள முடியும் என்பதை வலியுறுத்தும் போட்பாடாகும். அமைப்பியல் இவ்வகை கருத்தாக்கத்தை மறுக்கின்றது. தனிமனித அனுபவத்திற்கு மொழித் தன்மையைக் கொடுக்கும் அமைப்பியல் வாதம் அதற்குச் சமூகத்தன்மை உண்டு என்பதை முற்றிலும் நிராகரிக்கவில்லை. படைப்பாளிக்கும் திறனாய்வாளனுக்கும் மோதலை ஏற்படுத்துவதாக



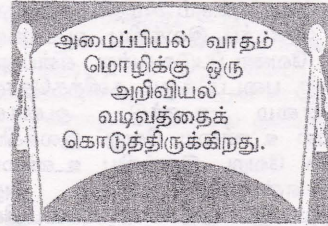
இருத்தலியல் அமைகின்றது. படைப்புக்குள் இருக்கும் படைப்பாளி புறக்கணிக்கப்படுவதில் இருத்தலியல் திருப்தி கொள்ளவில்லை. படைப்பிலே எழுத்தாளன் கோவை செய்த அநுபவம், நோக்குதல் என்பவற்றிலும் பார்க்க வெற்றுப் பிரதியையே அமைப்பியல் ஆராய முற்படும் என இருத்தலியல் குறிப்பிடும்.

வாழ்க்கைப் பள்ளியிலிருந்து தான் கற்றுக் கொண்ட பாடங்களையும், அநுபவங்களையும் எழுத்துக்களில் கலாருபத்துடன் தருகின்றான் எழுத்தாளன். எனும் கருத்தை அமைப்பியல் கேள்விக் குறியாக்கி விட்டது. சமுதாய வாழ்வு மாற மாற இலக்கியத்தின் போக்கு மாறுகின்றது. சில நேரங்களில் இலக்கியப் போக்கு வாழ்க்கையின் மீது செல்வாக்கு செலுத்துகின்றது. ஆனால் மிகப் பல நேரங்களில் சமுதாயப் போக்குகளுக்கு ஏற்பவே இலக்கியம் அமைகின்றது. இதனையும் அமைப்பியல் வாதம் சற்று சந்தேகத்துடனேயே நோக்குகின்றது. மொழிக்கும் இலக்கியத்திற்கும் தொடர்பு உண்டு என்பது உண்மைதான். ஆனால் இந்தத் தொடர்பு ஒன்றையே மனதில் வைத்துக் கொண்டு மொழியும் இலக்கியமும் ஒன்றுதான் என்று கருதுவது மிகவும் தவறானது.

## படைப்பு ஓர் அமைப்புக்கு உட்படுதல்

முன்னர் குறிப்பிட்ட விடயத்தின் வேறு கண்ணோட்டமாக இது அமைகின்றது. முனைவர் அ.மனவாளன் குறிப்பிடுவது போன்று ஓர் அமைப்பிற்கு உட்பட்டு இயற்றப்பெறும் இலக்கியப் படைப்பு மதிப்பீடு செய்ய தகுதி இல்லாதது. அப்படைப்பில் படைப்பு உருவாவதற்கு துணை நின்ற அமைப்பு அல்லது காரணி மேலோங்கி நிற்கின்றது. பொது விதிகளுக்கு அமையப் படைக்கப்படும் ஓர் படைப்பு குறிப்பிட்ட அமைப்பால்

அல்லது காரணியாலேயே பொருளைத் தருகிறது. இப்பொருளானது சுயாதீனமாக உண்டானதல்ல. அவ்வமைப்பினால் உண்டானது. இவ்வாறு உண்டான படைப்பின் பொருளினையே மதிப்பீடு செய்யுமிடத்து தனிமனித உணர்வுகளின் செல்வாக்குகள் அதிகரிக்கின்றன. அப்படியாயின் படைப்பொன்றிற்கு மதிப்பீடு என்பது அவசியமற்றது.



## படைப்பாளியா? படைப்பா?

அமைப்பியலின் போக்கு பற்றி வில்லியம்ஸ் எனும் அறிஞரின் கருத்தை ராஜ்கௌதமன் மேற்கோலிடுகின்றார். 'ஒரு நிகழ்வை தனித்த ஒன்றாக அது வெளிப்பட வடிவிலேயே வைத்துப் பொருள் கொள்வது தவறானது என்பது தான் அமைப்பியல். அமைப்பியல் வாதம் தொடர்பாகத் தமிழில் எழுதிய முதல்வர் எனக் கருதப்படுபவர் தமிழவன். அமைப்பியல் வாதமும் தமிழ் இலக்கியமும் எனும் நூலில் வாசகனின் பக்கம் சார்ந்து நிற்பதை தெளிவாக அறிய முடிகின்றது. இது அமைப்பியல் வாதத்தின் புரட்சிகரமான தாக்கம் எனலாம். படைப்பாளிகளிலும் படைப்பே உயர்ந்தது என்பதை எடுத்துக்காட்ட க.கைலாசபதி, மார்க்ஸ், ஏங்கல்ஸ் போன்றோரின் கருத்துக்களை எடுத்துரைக்கின்றார்.

வாதம் தொடரும்....



- அநுராதபுரம் சமான்.

பூக்களைக் காணும் மகிழ்ச்சியினை நோக்கி  
அலரியின்

பூமிக்கடியில் வானம்.

61ந்த ஒரு நூலும் மக்களுக்கு அறிவுட்டவதற்காகவே படைக்கப்படுகின்றது என்னும் இளம் பூரணர் கருத்தும் ஒரு வகையில் படைப்பாளிகள் சமூக உணர்வினை முன்மெழிவோர் என்பதை நிரூபணமாக்குகிறது. அந்த வகையில் எத்தனையோ கவிஞர்களும் தனதாளான கற்பனை வளம் கொண்டு அறிவுட்ட முனைந்துள்ளனர் அவர்களின் ஆதங்கங்கள் மக்களை எவ்வகையில் சென்றடைந்ததோ என்னவோ அவர்களின் முயற்சியை பாராட்ட வேண்டும். படைப்பாளிகள் மீது ஈவிரக்கமற்ற விமர்சனங்கள் திணிக்கப்படும் போதும், தம்மால் ஆனதை எழுத்துருவில் சமூகத்தின் முன் கொண்டு வரும் படைப்பாளிகள் இன்னல்களையும் எதிர் நோக்காமலில்லை.

பாரதியின் புதுக்கவிதை எனும் போது, கற்காத பாமரருக்கும் அர்த்தம் புலப்படவே அமைந்திருந்தது. இதுவே உண்மையும் கூட. அர்த்தங்களை புரிந்து கொள்ள சிரமப்படும் விடத்து எனது பார்வையில் அது மரபுக் கவிதை எனவே விழிப்பதுண்டு ஒரு படைப்பை ஒவ்வொருவரும் ஒவ்வொரு கோணத்தில் விமர்சிப்பர். எவர் விமர்சிப்பினும், இன்னாரின் படைப்பு எனும் எண்ணக்கருவுடன் விமர்சிப்பதை விட படைப்பின் கருவை மையமாகக் கொண்டு விமர்சிப்பதே சிறந்தது. எனது வாதப்படி ஒரு படைப்பு வெளிவந்த பின் அது படைப்பாளிக்குச் சொந்தமல்ல. வாசகனின் விமர்சனங்களே அவனுக்கு சொந்தமாகும். ஏனெனில் அவன் மீண்டும் ஒரு படைப்பை வெளிக் கொணரும் போது குறை நிறைகளையும் கருத்திற் கொண்டால் திறமையான தரமான படைப்பாக வெளியுலகுக்கு இனங்காட்டலாம்.

தனி மனித உணர்வுகளில் மட்டும் கரைந்து விடாது அ.ல.முஹம்மது றியாஸ் எனும் இயற் பெயர் கொண்ட அலறி "பூமிக்கடியில் வானம்" எனும் கவிதைத் தொகுப்பிலுடாக தான் சமூகத்தின் நாவுமாக இருப்பதையும் வெளிக்காட்டுகின்றார். எனது வார்த்தையில் சொல்வதானால் அலறி தன் சமூகத்தைச் சூழ்ந்துள்ள துயரங்களை அற்புதமாக கவிதையில் கூறி இருக்கிறார். இவரது கவிதைத் தொகுப்பிற்கு சோலைக்கிளியின் வரிகளும் பெருமதி சேர்த்துள்ளது. என்னைப் பொருத்தவரை இவர் ஈழத்து இலக்கிய உலகின் உச்சத்தில் இருக்கிறார் என்றே கூற வேண்டும். பல விருதுகளையும் வென்றுள்ளார். இத் தொகுப்பில் பெருமதி சேர்த்துள்ள சில வரிகளை இங்கே சுட்டுகின்றேன்.



ஒவ்வொரு மனிதனும் ஒரு துறையில் திறமையாக கீறப்பினும் அவனுக்கு புரியாதெரியா விடயங்களும் புதைந்து கிடக்கலாம்

“கவிதையின் சகல எல்லைகளையும் நான் கடந்திருக்கிறேனா என்பது எந்த அளவுக்கு தெரியாமல் இருக்கின்றதோ அந்த அளவுக்கு அலறி அதன் எல்லைகளைத் தொட்டிருக்கிறாரா என்பதுவும் எனக்குத் தெரியாது. எனக்குத் தெரிவதெல்லாம் கவிதை என்று நினைத்து எதையோ எழுதுவதுதான்” இவ்வரிகள் சோலைக்கிளியின் பெருந்தன்மையை எனக்கு வெளிப்படுத்துகின்றது.

ஒவ்வொரு மனிதனும் ஒரு துறையில் திறமையாக இருப்பினும் அவனுக்கு புரியாதெரியா விடயங்களும் புதைந்து கிடக்கலாம். என மறைமுகமாக கூறுகின்றார்கள். “கற்றது கை மண் அளவு கல்லாதது உலகளவு” என்பது போல் எதுவும் ஒரு கைவந்த கலையாக வர வேண்டும். அதற்கு அக்கலையோடு நாம் முற்று முழுதாக வாழ வேண்டும். நானும் கவிதையோடு ஓரளவுக்கு இப்படித்தான் எனக் குறிப்பிடுவ வரிகளே எனது எழுத்துலக நகர்விற்கும் கை கொடுத்தது. சோலைக்கிளி போன்றோரின் இவ்வாறான வரிகள் இளம் எழுத்தாளர்களைத் தட்டிக் கொடுக்கின்றன. மூத்த இலக்கியவாதிகள் அற்றுப் போகும் போது இளம் இலக்கியத் தலைமுறையொன்று உருவாக வேண்டும். அப்போதே இலக்கியத்தின் வளமான இருப்பைத் தக்கவைத்துக் கொள்ளலாம்.

அலறி இவ்வாறு குறிப்பிட்டுள்ளார். “கடந்த வருடம் ஆழிப்பேரலையில் உயிர் நீத்த என் குடும்ப உறவுகளையும் மற்ற உயிர்களையும் ஒரு கணம் நினைத்துக் கொண்டு” பூக்களைக் காணும் மகிழ்வை என் கவிதைகள் எனக்குத் தந்தால் போதும். மந்திரக் கோலாகி மாறி அற்புதங்களை அவை நிகழ்த்திவிட வேண்டுமென்று எள்ளளவும் எதிர்பார்ப்பில்லை”. இதுவும் நல்லதொரு எழுத்தாளன் அல்லது கவிஞனிற்கு எடுத்துக்காட்டே. ஒரு உண்மையான கவிஞன் தன் பெயர் அல்லாமல் படைப்பை மாத்திரம் முன் மொழியவும் தயங்க மாட்டான். அவனுக்கு தனது பெயர் நிலைப்பதல்ல முக்கியம். தனது படைப்பு மக்களை அதாவது வாசகனை அடைய வேண்டும் என்பதே குறிக்கோளாய் அமையும்.

எனது எண்ணப்படி அலறி வாழ்க்கையினை நன்கு அருபவித்து வாழ்ந்திருப்பது கவிதைகளின் மூலம் புலப்படுகின்றது. வாழ்வில் துன்பங்களை நிறையவே சந்தித்திருக்கிறார். தனது படைப்பினை நுகரும் அனைவரும் புரிந்து கொள்ளும் படியே படைத்திருக்கிறார். சிலர் கவிதைகளைப் பார்த்து விட்டு புரியவில்லை; அல்லது அகராதி தேடியே கருத்துப் புலப்பட்டது என எழும் விமர்சனங்களுக்கு இவர் முற்றுப்புள்ளி வைத்துள்ளார். தன்னால் இயன்றவரை சரளமான மொழி நடை கிராம சொல் வழக்கு போன்றவற்றையும் உள்ளவாங்கி கவிதைகளைப் பட்டை தீட்டி உள்ளார். கவிதைகளை படைத்தால் மாத்திரம் போதாது. அதற்கு வைக்கும் தலைப்புக்களிலும் கவிஞனின் திறமை நிரூபனமாக வேண்டும் என்பதில் அலறி உறுதியாகவே இருந்துள்ளார். அவர் சூட்டி உள்ள எனக்குப் பிடித்த தலைப்புக்கள் சிலவற்றையும் என் பேனா முனையால்





காண்பிக்கின்றேன். “உனக்கு உள்ளே. எனக்கு வெளியே”, “துயில் கெள்ளா இரவு”, “நரகில் தள்ளும் பாலைவனம்”, “அந்தி நேர மஞ்சள் வெயில்”, “கோடை வெயிலில் ஒரு கள்ள மழை”, “நிழல் தேடும் சூரியன்”, “ஊர் வாங்க” என்பனவாகும்.

எனது விழிகளுக்குப் பிடித்த வரிகளாய் மனம் உறிஞ்சிய கவிதையின் சில பாகங்களை உங்களுக்கும் சமர்ப்பிக்கிறேன்.

“துயில் கொள்ளா இரவு”

ஆழிஞ்சிப் பொந்தாணை  
காத்தான் குடிப் பள்ளியில்  
படிந்த குருதியில்  
உரைந்த காற்று  
அச்சத்தை சுட்டியள்ளி  
எல்லோர் முகத்திலும்  
அறைந்து விசிறு  
பெரு வெளியில்  
பார்வையெயிரிந்து  
வழித்தக் கிடந்தேன்  
எல்லோரையும் போல

அலறி சுதந்திர உணர்வு கொண்ட ஓர் கவிஞர் எனப்புலப்படுத்தி உள்ளார். எதிர்காலத்திலும் இவற்றை விடத் திறமையான தரமான கவிதைகளை இவர் வெளிக் கொணர்வார். என நினைக்கின்றேன்.

## அல்-மதீனா - 15

(F.Razik Fareed, Al Madeena M.V,  
Kudanelubawe, Hidogama.

‘இலக்கிங்கள் இதயங்களை இணைக்கடும்’ என்ற மகுடத்துடன் வெளிவரும் குடாநெலுபாவ அல் மதீனா முஸ்லிம் வித்தியாலய மாணவர் மன்ற கலை- இலக்கிய வெளியீடு. தற்போது அதன் 15ஆம் இதழ் வெளிவந்திருக்கிறது. வளம் குறைந்த பாடசாலை ஒன்றிலிருந்து வெளிவருகின்ற இவ் விதழில் கனதியான அம்சங்களும் அவ்வப்போது இடம் பெற்று வருகின்றன. அல்மதீனா இன்று பல ஊடகங்களாலும் பேசப்படுகின்றமை மகிழ்ச்சிக்கூரிய விடயம்.

## அநு-ராகம் 05

(I.M.Rahmathullah,  
55, Megazine Rd,  
Thissawewa,  
Anuradhapura.)

அநுராதபுர கலை இலக்கிய வட்டத்தின் கலை இலக்கிய மும்மாத இதழ். இதன் 5ஆம் இதழ் கவிதை, கட்டுரை, விமர்சனம் என்று பல ஆக்கங்கள் வெளிவந்திருக்கின்றன. இவ்விதழ் தொடர்ந்து வெளிவர வாழ்த்துக்கள்.



என்னங்கள்

எழுதிக் கொள்வது.



எம். சீ சபூர்தீன்

படிகள்-12 தினமணி (17.09.2006)

அநுராதபுர மாவட்டத்தில் கலை- இலக்கிய நற்பணி ஆகிய துறைகளில் ஆர்வமுள்ள சிறுவர் மற்றும் இளைஞர்கள் ஒன்றிணைந்து ஆரம்பித்துள்ள அநுராதபுரம் நட்சத்திர நற்பணி மன்றத்தின் இருமாத வெளியீடான படிகள் (இலக்கிய இதழ்) 12ஆம் வெளியீடு வந்திருக்கிறது. ஒவ்வொரு இதழும் வளர்ச்சியான இதழாகவே வெளிவர முனைகின்ற தடயங்கள் இதழின் உள்ளீடுகளை நோக்கும் போது மின்னுகின்றன.

நான்காவது ஆண்டில் காலடி பதித்திருக்கும் 'படிகள்' மேலும் செம்மையானதாகவும், காத்திரமானதாகவும் வெளிவர வேண்டும் எனத் தோன்றுகிறது. படிகள் இதழ்-12 இன் அட்டையை பிரபல புனைகதையாளர்களில் ஒருவரான ப.ஆப்தீன் அலங்கரிக்கிறார். இவர், அநுராதபுர மாவட்டத்தில் ஆசிரியராக வாழ்ந்த காலப்பகுதியில் கிட்டிய அநுபவங்களை வைத்து குறிப்பாக சிங்கள- தமிழ்-முஸ்லிம் சமூகங்களின் வாழ்க்கைக் கூறுகளை குறியீடாகக் கொண்டு, ஒரு நாவலை எழுதி வெளியிட்டிருக்கிறார். மேற்படி அம்சத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டே 'படிகள்' இவரை அட்டையில் பொறித்து மகிழ்வது புரிகிறது. இது பற்றிய தரவுகளை எஸ்.வஸீம் அக்ரம் எழுதியிருக்கிறார்.

அத்தோடு இவ்விதழில் எம்.சீ.றஸ்மீனின் அமைப்பியல் வாதம் சார்ந்த நவீன விமர்சனத் துறையின் அடிப்படை தொடர்பான கட்டுரையின் இரண்டாம் தொடரும், எம்.சி.நஜ்ஜுதீனின் 'கங்கை மகள்' சிறுகதைத் தொகுதி பற்றிய நூல் மதிப்புரையும், அநுராதபுரம் சமாளின் 'நாககன்யா' என்ற திரைப்படம் பற்றிய இரசனைப் பதிவுகளும் இடம் பெற்றிருக்கின்றன.

பேராசிரியர் எம்.ஏ.நு.'மான் அவர்கள் மொழிபெயர்த்த பலஸ்தீனக் கவிதையான 'சீற்றம்' என்ற கவிதை மீள் பிரசுரிக்கப்பட்டிருப்பதுடன், நாச்சியாதீவு பர்வீனின் 'காவோலை கதைக்கிறது' கோவை அன்சாரின் 'ஊழிக் கூத்து', நிசாவின் 'பணம் தேடும் உறவுகள்', ஆகிய கவிதைகளும் இதழில் இடம் பெற்றிருக்கின்றன.

மேலும் இவ்விதழில் அநுராதபுரம் எப்.எப்.சப்ரினாவின் 'தோடு' சிறுகதையும், சஹ்தியாவின் 'தூக்கனாங்குருவி' சிறுகதையும், ஏமாற்றம் என்ற குறுங்கதையும்,



மேலும் இவ்விதழில் அநுராதபுரம் எப்.எப்.சப்ரினாவின் 'தோடு' சிறுகதையும், சுவீதியாவின் 'தூக்கணாங்குருவி' சிறுகதையும், ஏமாற்றம் என்ற குறுங்கதையும், இதழின் கனதிக்கு துணை நிற்கின்றன எனலாம்.

ஒரு காலத்தில் புகழோடு விளங்கிய வானொலி நாடகாசிரியரும், தயாரிப்பாளருமான எம்.அஷ்ரப் கானின் நேர்காணல் கடைசிப் பகுதியில் இடம் பெற்றிருக்க, மேலும் சில இலக்கியம் சார் தகவல்களும், மீள்பிரசுரங்களும் இவ்விதழின் அழகுக்கு கவர்ச்சி தருகின்றன. அதே வேளை இவ்விதழ் தனித்துவமாகவும் மிளிர்கின்றது. வாசகர்களின் வாசிப்பு தேடலுக்கு இவ்விதழ் விருந்து படைக்கிறது.

**இப்னு ஆயீஷா**

**வீரகேசரி (கலைகேசரி)**

**2006.08.12**

அநுராதபுர மாவட்டத்தில் கலை- இலக்கிய நற்பணி ஆகிய துறைகளில் ஆர்வமுள்ள சிறுவர் மற்றும் இளைஞர்கள் ஒன்றிணைந்து ஆரம்பித்துள்ள அநுராதபுரம் நட்சத்திர நற்பணி மன்றத்தின் வெளியீடான படிகள் இருமாத இலக்கிய இதழின் 11ஆம் இதழ் வெளிவந்திருக்கிறது.

நவீனத்துவத்தை அடையாளப்படுத்தியும், கலைத்துவத்தை இழக்காமலும் இதழின் அட்டைப் படம் அமைந்துள்ளது.

இதழும் கனதியான படைப்புகளுடன் வெளிவந்திருக்கிறது. எம்.சி.றஸ்மினின் சமகால படைப்புகளில் அமைப்பியல்வாதத்தின் போக்கும் நோக்கும் என்ற கட்டுரை இதில் குறிப்பிடத்தக்கது. நவீன இலக்கிய ஆய்வுத்துறையில் அமைப்பியல் (Structure) ஒரு குறிப்பிடத்தக்கதாக விளங்கி நிற்கிறது. எனவே இக்கட்டுரைத் தொடரானது மிக அவதானத்தை எழுப்பியதாக குறிப்பிட வேண்டும்.

இத்தோடு யு.ஹிமாசின் கட்டுரையும் ஒரு கவனத்துக்குரிய படைப்பாகும். மேலும் எம்.சி. நஜிமுதீன் ஈரானிய திரைப்படங்கள் (06) தொடர்பான தரவுகளை தந்துள்ளார். ஏ.எஸ்.ஷர்மிலா கனிவுமதியின் கட்டாந்தரை நூல் தொடர்பான ரவுகளை தந்துள்ளார். அது மட்டுமன்றி நாடக ஆசிரியர் (வானொலி) எம்.அஷ்ரப் கான் அவர்களுடனான செவ்வியும் இதில் உள்ள ஒரு சிறப்பம்சமாகும். தவ சஜிதரன், எம்.சஹ்ரின் அஹமட், அநுராதபுரம் சமான், அஸ்மிர் கான் உள்ளிட்டோரது கனதியான கவிதைகளும் காணப்படுகின்றன. இரண்டு சிறுகதைகள் காணப்படுகின்றன. இதில் யு.மாஜிதாவின் கதை குறிப்பிடத்தக்கது. மற்றும் 'அநுராதபுர முஸ்லிம்களின் கலை இலக்கிய வரலாறும் வளர்ச்சியும்' என்ற ஆய்வுக் கட்டுரையின் தொடர்ச்சியும் இடம் பெற்றிருக்கிறது. இவ்விதழின் இடையறாத வருகை, அநுராதபுர மாவட்ட இலக்கிய வளர்ச்சியில் கனதியான பங்களிப்புகளை ஆற்றி வருகின்றமை குறிப்பிடத்தக்க விடயமாகும்.



### இ.மகேந்திரன்.

காற்று வெளி

ப்ளெய்ஸ்டோ, லண்டன்.

படிகள் 11,12 இதழ்கள் கிடைத்தன. நன்றி; மகிழ்ச்சி. சிறு சஞ்சிகைக்குரிய முழுவுடிவத்துடன் இதழ் அமைந்திருந்ததில் வாழ்த்துக்கள். முடிந்தால் முழு படிகள் இதழ்களையும் பைண்ட் பண்ணி அனுப்ப முடியுமா? இதர அநுராகம், அல் மதீனா, தூறல் என... வந்த, வந்து கொண்டிருக்கும் இதழ்கள் நூல்களையும் அனுப்பி உதவுங்கள்.

வருடாந்த ஈழத்து நூல் கண்காட்சியின் தொடர்ச்சியாக 29.08.2006இல் இலக்கிய விழாவாக நடைபெற்றது. சிறு சஞ்சிகைகள் தனியே காட்சிப் படுத்தப்பட்டன. மறைந்த எழுத்தாளர்களின் (80 வகையான) புகைப்படங்கள் சட்டமிடப்பட்டு அஞ்சலிக்கு வைக்கப்பட்டிருந்தது குறிப்பிடத்தக்கது.

கெக்கிறாவ ஸஹானா, நாச்சியாதீவு பர்வீன், அன்பு ஜவஹர்ஷா, அன்பு முகைதீன், மு.கனகராஜன், அ.ஸ.அப்துல் சமது, அனார், றஷீமி, சோலைக்கிளி இவர்களைப் போன்று இன்னும் பலர் எமக்குத் தெரியாமல் இருக்கலாம். தொடர்புகளை ஏற்படுத்துங்கள். அல்லது நூல்களை அனுப்புங்கள். பொதிகளாயின் SEAMIL Book Post அனுப்பினால் செலவு அதிகமில்லை.

### ச.முருகானந்தன்.

கொட்டகலை.

தங்கள் இதழ் 11 படக்கும் வாய்ப்பு கிடைத்தது. மிகச் சிறு பான்மையினராக தமிழ் பேசும் மக்கள் இருக்கும் பிரதேசத்திலிருந்து ஒரு சஞ்சிகை 11 ஆவது இதழ் வருவது பாராட்டுக்குரியது. புதியவர்கள்- பிரதேசவாசிகளின் இலக்கியப் பயணத்தை முன்னெடுக்க பெரிதும் இது உதவும். தங்கள் பிரதேச மல்லிகை மலர் இன்னமும் சிறப்பாக இருந்தது. பல இலக்கிய கர்த்தாக்கள் இருக்கும் உங்கள் ஊரிலிருந்து வெளிவரும் இச்சஞ்சிகையின் தரம் இன்னும் வளர்ச்சி காணும் என்பதிலும், தொடர்ந்து வெளிவரும் என்பதிலும் எனக்கு நம்பிக்கை ஏற்பட்டுள்ளது.

பணி தொடர வாழ்த்துக்கள்.

### எப்.எப்.சப்ரீனா

அநுராதபுரம்.

2000ஆம் ஆண்டிலே கல்வியமைச்சினால் அநுராதபுரத்தில் நடாத்தப்பட்ட 'பிராதினி விழாவிலே' சமர்ப்பிக்கப்பட்ட அநுராதபுர முஸ்லீம்களின் கலை இலக்கிய வரலாறும், வளர்ச்சியும் ஆய்வுக் கட்டுரையை தொடர்ச்சியாக பிரசுரித்த படிகளுக்கு மனமார்ந்த நன்றிகள் கோடி. இவ் ஆய்வுக்கு உதவி புரிந்த அனைத்து இலக்கிய நண்பர்களுக்கும் எனது நன்றிகளை தெரிவிப்பதில் மிகுந்த நிறைவடைகின்றேன்.



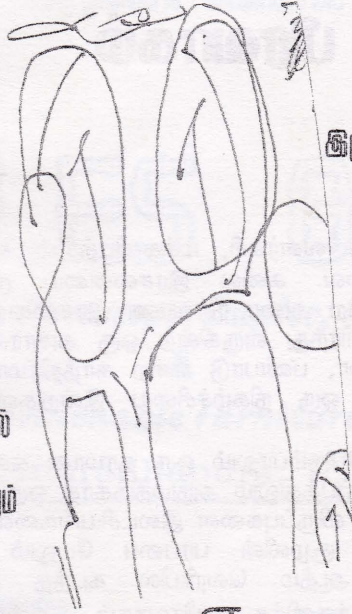
மா.மோகனா  
மஸ்கெலியா

கலங்கிய உள்ளத்தில்  
கற்கண்டாய் நீ  
யிரியாத மனப்பதிவுகள்  
பித்தேற்றும்.  
நினைவுப் பொருட்கள்  
நிழலாய் தூரத்தும்.  
கூடைவெளியில் தான்  
உனக்கு இஸ்லம்!

எதிர் தெரு குடியிருப்பில்  
ஒரு குரல்  
உன்னை ஞாபகப்படுத்தும்  
முற்றத்திற்கு வருவதை  
தவிர்க்கின்றேன்.  
குந்தியிருக்கிறது மனசு  
முற்றத்திலேயே!

பெற்றார் உற்றார்  
வசைகளினால்  
வலிமை கிழக்கின்றது  
நெஞ்சம்  
பார்வை வெம்மையால்  
பொசங்குகிறது நம்பிக்கை.

எங்காவது  
உன் பெயர்  
கியல்பாக கியம்பப்பட்டாலும்  
கூதயம் நிசப்திக்கும்.



எ

ண்

ண்

ம்

என்ன?

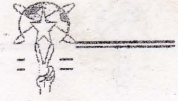
கியல்புக்கு வருவதற்கு.  
நான்  
கூறட்டம்பு செய்யப்படுவேன்!

ஓலிக்கும் தொலைபேசி  
பல வேளை உயிரேற்றும்  
குரல் கேட்டு  
பறக்கும் உயிர்.

நினைவு எழுத்தும்  
அச்சொட்டாய்  
அபிநய முகத்தை  
அடையாளப்படுத்துகையில்  
அவனும் உள்ளத்தின்  
அவலம் அறிவாயா?

மௌனமே மறுமொழி  
உன்னிடம்.  
மன்றாடுவதை தவிர  
மார்த்தகமில்லை  
என்னிடம்!

து(க)ண்ணீரில் மிதக்கும்  
ஓடமானேன்.  
கரை சேர்ப்பாயா?  
கரையிலிருந்து  
வேடிக்கை பார்ப்போரில்  
ஒருவராவாயா?



## பிரவாகம்

-எல். வஸீம் அகர்ம்

நவீன தொழில்நுட்ப வளர்ச்சி, மக்களிடத்தில் ஏற்படுத்தி வருகின்ற மாற்றங்கள் அதிகமானவை. கலை இரசனையை மூழ்கடித்து விகாரம் நிறைந்த ஒரு சினமா என்ற அரை நிர்வாண இரசனையை அளித்து வரும் நிலை ஊடகங்களில் மிளிர்ந்து வருகின்ற ஒரு அசாரண கால கட்டத்தில் கலை, இலக்கியம், சினமா, பண்பாடு என்ற காத்திரமான அளிக்கைகளை எமது புரிதலுக்கு தரும் ஒரு நிகழ்ச்சியை இன்றுகளில் பார்ப்பதென்பது அசாத்தியமாதாகும்.

எமது ஊடகங்கள் பெரும்பாலும் ஒரு தரமான கலைத்துவம் நிரம்பிய நிகழ்ச்சியை எந்தச் சந்தர்ப்பத்திலும் அநுமதிக்காத ஒரு ஆளுகை நிறைந்த சூழலிலும் எண்ணற்ற சுய விருப்புகளை இலட்சியங்களை தணிக்கை செய்து விட்டு எமது இலக்கிய சூழலின் பரப்பை மேலும் விசாலப்படுத்துதல் வேண்டும். என்ற ஓர் ஆத்ம வெறியில் கடந்த சில ஆண்டுகளாக எம்.ஐ.எம்.ஐர்பீர் தொகுத்தளித்த பிரவாகம் என்ற நிகழ்ச்சி 'ஐ' அலைவரிசையில் ஒளிபரப்பப்பட்டு வந்தது குறிப்பிடத்தக்கது.

குடும்பங்களில் நின்று அபரிதமான தகவல்களினால் நிர்மாணிக்கப்படுகின்ற கலைத்துவத்தை கவனிக்காத மெகா தொடர்கள், புதிய தலைமுறை இரசனை வேறுபாடுகளை அவர்களுது ஆளுமையை ஒரு சுவரெல்லைக்குள் குவித்து விடுகின்ற பிம்பங்கள் குருரமான குடும்பங்களை விளைவிக்கின்ற இசை நிகழ்ச்சிகள், உரையாடல்கள் செறிவடைந்த தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சி மரபில் புதிய சிந்தனை கலைத்துவம், பண்பாடு விழுமியங்கள் என்ற தடத்தினை ஆவண செய்த ஓர் அர்ப்பணிப்பின் வெளிப்பாடாக பிரவாகம் என்ற நிகழ்ச்சியை நாம் காணலாம்.

இந்நிகழ்ச்சி மூலம் கவிதை, சினமா, ஆளுமை புதிய நூல்கள் பாடல், என்ற கலையின் பண்புகத்தை ஒரு சஞ்சிகையில் நுகர்வது போல் நுகரலாம். இவ்வாறான நிகழ்ச்சி காணமால் போய் விட்ட துரதிஷ்டம் நிகழ்கின்றது. 'ஐ' அலைவரிசையின் பெரும்பாலான நிகழ்ச்சிகள் தரமானதும், சமூகத்திற்கு பயனுள்ளதுமான பின்னூட்டல்களை (Feedback) கொண்டிருக்கின்றன. எனினும், இங்கும் வணிகத்தமான நிகழ்ச்சிகளின் ஏகாதிபத்தியத் தளம் விதிவிலக்கில்லாமல் ஆட்கொண்டு விடுகிறது. இதனால் பிரவாகம் போன்ற நல்ல நிகழ்ச்சிகள் கால ஓட்டத்தில் காணாமல் போய் விடுவது புதியதாக கூற இயலாது.



சனில் ஏ. பிரனாந்து (சார்ல்ஸ்)

முன்னால் மாகாணசபை உறுப்பினர்

கனிவு  
மிகக்  
மனிதர்

பிறப்பு: 1949.09.13

இறப்பு: 2006.10.01

# CHARLES GROUP

*Laminating, Photocopy, Dupler, Book binding*  
&  
*Fashionable Furnitures*

245, Bank Site, Anuradhapura. Tel: 025-2222763



TROUSERS  
SHIRTS  
READY MADE  
WEDDING KIT  
UNIFORMS

## KEBUM TEX & TAILORS

*Always in fashion*

NO.51A  
MARKET SITE  
ANURADHAPURA



# ROYAL HARDWARE

Supplies of all kind of building materials and contractors  
Electrical items, Paints, Home appliances, Agriculture machinaries etc.



No 30, Market site, Anuradhapura

TEL: 025-2222990